September 22, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta

Contra di tur conseho

GOBIERNO TA NOMBRA VANESSA KOCK-TJON COMO ALTO COMISARIO DI POLIS



SUMAMENTE sorprendi nos a keda ora cu nos di AWE-Mainta a keda informa cu awe mainta Conseho di Minister lo aproba nombramento di Vanessa Kock-Tjon como Alto Comisario di Cuerpo Policial. Sorprendi pasobra hasta Departamento di Recurso Humano (DHR) a desconseha tal nombramento.



Pasobra e Cuerpo no por tin dos Alto Comisario, ya cu Andrew Hoo. Andrew Hoo ainda ta Alto Comisario, ya cu te awe e no a haya su retiro como tal, no a haci ningun investigacion p'e motibonan cu Minister Andin Bikker a destitui Hoo como Alto Comisario, kende ta na cas, gozando di salario y te ainda ta core auto di servicio.
Vaness Kock-Tjon, biaha pasa a solicita, pero no a pasa e screening y asina Andrew Hoo a bira Alto Comisario.

E motibo pura pa aproba e nombramento aki, na nos opinion cu si Minister Andin Bikker aplica e secuencia di herarquia, lo nifica cu esun yama pa bira Alto Comisario ta Trudy Hassel, kende a keda incorpora den Cuerpo Policial. Pero sigur Gobierno no kier mira Trudy Hassel den dicho posicion y ta core nombra Vanessa Kock-Tjon.

Un pregunta cu tin ta, si Andrew Hoo lo hiba su caso Corte, pe por bolbe su funcion di Alto Comisario, siendo ainda e ta ocupa esaki. No tabatin ningun dia motibonan urgente pa destitui'e for di tal funcion, pero a djies suspende. Interesante pa bira kico lo pasa awor.

Enbes di un reunion publico di Parlamento

Comision Companianan Estatal ta reuni awe merdia cu gerencia di Aeropuerto





Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.
in co-operation with Schiphol International B.V.
Schiphol Group

CONTRARIO na peticion di fraccion di AVP, Edgard Vrolijk a decidi di organisa un reunion awe merdia cu gerencia di AAA, pa discuti riba e plannan di reorganisacion di AAA N.V., pa cual motibo nan kier retira como 50 trahador. Ya caba 27 trahador a acepta nan pakete di retiro boluntario, pero 50 awor net den tempo dificil aki, e comision no ta haya ta na su lugar, pa cual e reunion di awe merdia.

Minister Dangui Oduber a manda un carta caba pa gerencia di AAA N.V. pa pospone e medida aki te cu 1 di januari 2021, pero AAA N.V. no a haci caso di tal peticion y ta sigui cu su plan di reorganisacion. Minister di Trabao, Glenbert Croes a informa Departamento di Labor pa no duna permiso na AAA N.V. pa no retira ningun hende p'e proximo lunanan.

Sindicato STA ta negociando y a denuncia AAA N.V. caba Mediador di Gobierno, pa cual hasta e negociacionnan ta pega y a keda di sigui cu e negociacionnan ayera. STA ta haya si cu e hecho cu AAA N.V. no ta duna oido n'e carta di Minister Dangui Oduber ta mustra di mala fe di e compania.

STA lo bringa pa tene mas tanto hende na trabao y si ainda AAA N.V. sigui insisti di manda mas hende cas, e pakete mester ta mihor di loke tin di ofrece. Si esey no por, anto STA lo bay Corte cu AAA.N.V. Den e situacion aki mandando trahador cas, pa por traha cu un grupo mas chiquito, ta mas problema social lo crea, pasobra esnan cu ser manda cas ta dificil pa haya trabao. Sigur den e situacion cu Aruba t'aden actualmente.

Si AAA N.V. no yega na un acuerdo, lo bay Corte, pero esaki nifica cu e caso aki lo por dura 5,6 pa 7 luna. STA kier un mihor pakete, manera cu esnan cu lo perde trabao, esnan cu haya retiro por sigui cria nan famia.

Gerencia di AAA N.V. tin hopi problema cu hopi trahador manera tur dialuna tin di nan cu no ta presenta na trabao. Tin di nan cu ta bay traha burachi, kier men e trahadornan aki mes no ta cumpli cu nan obligacion di trabao. Y ta logico cu ora di un reorganisacion, esnan cu no a cumpli t'e promenan cu lo tin cu bay. Si ta insisti, anto paga nan bon pa nan bay. E comision di Staten kier sa mas di e pakete cu ser ofreci, maske cu tur compania ta pasando den momento dificil.

Maestronan di Scol Paso Pa Futuro un biaha mas cu manifestacion contra Minister Rudy Lampe



Minister Armando Rudy Lampe ta sigui cu su manipulacionnan. Un biaha mas e docentenan di Skol Paso pa Futuro a dicidi di ayera merdia pa bay manifesta nan disgusto pa algun decision cu e mandatario ta tumando.
SIMAR como sindicato ta sostene e accion aki ayera merdia y a presenta Bestuurscollege pa papia cu e mandatario y entregu'e un carta di nan disgusto.

No ta for di awor, pero na final di aña escolar caba tabatin problema, te cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a cay aden, pero ora docentenan y SIMAR a kere cu cos lo drecha, ta resultando cu esey no t'e caso.
Minister Rudy Lampe no tabata presente debi cu e tabata den otro compromiso na John F. Kennedy

Pesey a pidi pa topa cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a honra nan tambe cu dicho peticion.
Ayera mainta caba Minister Rudy Lampe a anuncia cu mester muda e skol aki den un localidad mas chiquito, loke e Sindicato y docentenan no ta kere t'e mihor idea. E alumonan ta hendenan special y mester di un trato special. Pa saca e alumnonan pa un otro localidad, no por. Pasobra e skol aki a keda adapta pa muchanan special.

Loke cu Minister Rudy Lempe ta hacienda ta un muestra di falta di respet p'e mayornan, p'e studiantenan y tambe p'e docentenan.
Pa loke ta nombramento di un persona pa dirigi e skol aki, no tin mucho claridad y e docentenan no sa kende e persona aki ta. Pero manera a ser bisa na AWEMainta, mihor e mandatario aki bay cas, pasobra el a demostra cu e no tin sentimento hendenan special.









Minister Dangui Oduber:

AMI ta bay yuda HOH pa amplia su personal cu 50 profesional



DIALUNA mainta Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte sr. Dangui Oduber a reuni cu Presidente di Raad van Bestuur di HOH, sr. Korver y tambe excecutive chairmain di AMI sr. Walker.

E encuentro aki tabata uno hopi necesario caminda a discuti diferente punto di atencion, pero mas importante pa gradici y sondia e posibilidad pa amplia e capacidad di personal specialisa riba tereno di pandemia y epidemia na HOH.



AMI a splica cu nan tin diferente experto den cuido rond mundo y experiencia amplio riba tereno di pandemia y epidemia.

Durante e encuentro AMI y HOH a anuncia cu dentro di 2 siman HOH por conta cu 50 profesional di cual 40 verpleegkundigen y 10 intensivista pa sigui yuda HOH cu e total casonan di Covid-19 positivo.

AMI t'e compania cu Gobierno Hulandes a contrata pa busca personal pa nos hospital.

Nos ta agradecido p'e ayudo aki cu sigur den e temponan dificil aki ta alivia e presion na hospital.

Actualmente tin 38 persona caba di AMI na Aruba y nos lo extende esaki te cu 50 ampliando nos capacidad di cuido.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP) kier sa:

Hulanda enberdad kier yuda nos?



UN di e condicionnan mara n'e di dos fiansa dor di Hulanda tabata cu Aruba mester corta 5 miyon florin pa luna, cada luna, te cu december di e aña aki. En total 35 miyon florin! Esaki mey-mey di un pandemia y mientras cu na Hulanda mes nan punto di salida ta cu no lo corta den salubridad publico.

Un suma cu a bin cay for di cielo y sigur no ta basa riba ningun clase di calculacion obhetivo, investigacion of consulta cu AZV. Pio ainda t'e hecho cu no a ni tuma e decencia pa analisa kico lo ta su consecuencia riba nos cuido medico.

CORTA DEN AZV

Ya cu staatssecretaris Knops ta bezig ta presenta calculacion mustrando su preocupacion pa loke ta trata Aruba, dus ban laga nos sigui su ehempel.

E condicion di Hulanda pa loke ta trata AZV ta nifica cu mester corta 166.000 florin pa dia den AZV.

Segun Shailiny Tromp-Lee, esaki sigur lo tin su impacto riba e calidad di cuido na nos pueblo y mas cu claro lo trece gasto adicional p'e cartera di e clase trahador cu ta pasando ya caba den momentonan sumamente dificil.

Pasobra si AZV no ta paga mas pa cierto gasto di remedi, tratamento, biahe etc. ta ken mester pag'e?

Un ta pueblo mes mester bay sak'e di su saco? Saco cu nos tur sa ya conoce su retonan diario pa por percura p'e cosnan basico di bida.

Si mester bin cambionan den AZV mes, awor sigur no t'e momento!

Si preocupacion di staatssecretaris, pa cu e situacion di nos pais y di nos hendenan, tabata genuino, Hulanda lo mester a duna Aruba masha aña caba un renteloze lening (0%) pa nos por a refinancia nos debenan, ta opinion di Shailiny Tromp-Lee di MEP.

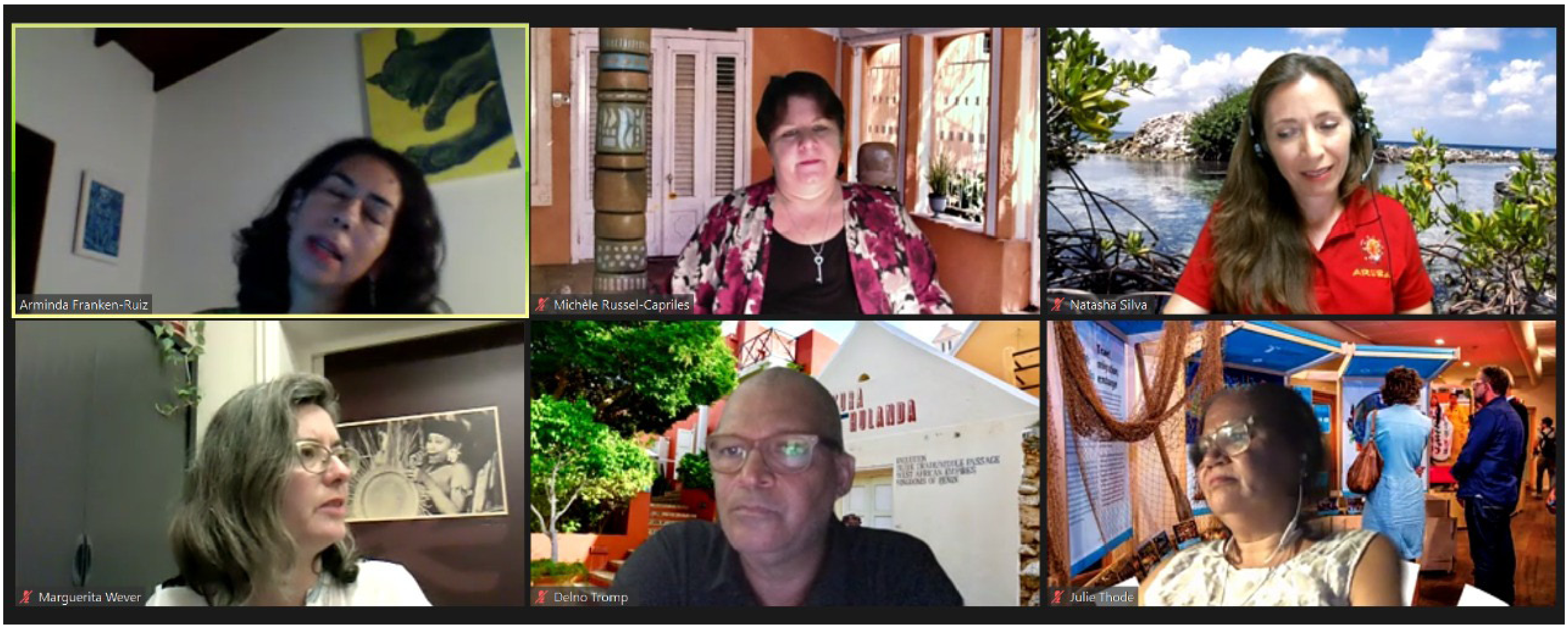
Na 2018 y 2019 Aruba a pidi p'esaki pero lamentablemente Hulanda no a honra nos peticion. Aparentemente n'e momento ey no tabata importante of relevante pa sr. Knops cu Aruba mester a paga 220 miyon florin na interes na 2018 y 232 miyon florin na 2019. Un total di 452 miyon florin na interes den 2 aña.

Kizas staatssecretaris Knops a lubida cu 452 miyon florin aki na interes, pa paga debe di Gobierno anterior, a wordo aproba dor di e Gobierno di sr. Knops mes. A caso esaki no a hisa nos debe?

Sr. Knops e tempo ey no a pensa cuanto nan por a yuda Aruba cu un prestamo na mihor interes? Sr. Knops no a tene cuenta cu Aruba su debe nacional e tempo ey? Sr. Knops no a realisa cuanto e debe tabata pisa riba lomba di pueblo di Aruba?

Pesey mes Shailiny Tromp-Lee ta bisa di ta di acuerdo cu Minister Dangui Oduber cu a indica cu a bira ora pa sr. Knops stop di midi cu 2 midi!

Participacion di MANA n'e serie di webinar di MAC 'In Conversation'





'Museums Association of the Caribbean' (MAC) tin como meta pa crea un 'network' visible y acessibel pa museo y profesionalnan di museo di Caribe pa comparti conocemento y expertisio.
MAC a organisa un serie di webinar "In Conversation" cu a termina 17 di september ultimo cu participantenan di Caribe Hulandes.
Museo Arqueologio Nacional Aruba (MANA) tabata un di e panelistanan unda participantenan a intercambia informacion cu publico 'online' riba impacto di Covid 19. E consecuencia, cambionan y adaptacion dor di e crisis actual a wordo presenta.

E panel tabata consisti di Natasha Joelle Silva, Hefe di conservacion di Fundacion Parke Nacional Aruba, dr. Delno L.A. Tromp, Director di Museo Kura Hulanda na Corsou, Marguerita Wever, Hefe di seccion di Educacion y Presentacion di MANA y Michèle Russel-Capriles, Presidente di Museo Historico Cultural y tesorero di Landhuis Bloemhof na Corsou. E moderador tabata Arminda Franken-Ruiz di Aruba, specialista di herencia Caribense y consehero di Mondriaan Fonds.

A resalta cu cada organisacion a conoce un caida drastico di bishitante, specialmente turista. Cada organisacion a bira creativo y a busca formanan diferente pa atrae gruponan chikito y di forma digital.
E reto ta con pa desaroya otro formanan tanto digital como real pa mantene interes publico local y internacional.
Esnan cu tin interes di mira e otro webinarnan di Caribe Ingles (13 di augustus), Caribe Spaño (19 di augustus) of Frances (27 di augustus) por mira e grabacion via https://caribbeanmuseums.com/virtual-program/.
Tambe por subi e website di MAC pa haya e raport di e encuesta cu MAC a haci na april ultimo bou museonan den Caribe tocante e impacto di Covid-19 riba nan organisacion.



MANA ta hopi contento p'e oportunidad pa participa n'e plataforma internacional aki. Asina por a contribui, intercambia y haya mas idea pa posibilidad nobo pa keda den contacto cu y envolvi publico.
MANA ta gradici MAC pa su sosten na Museonan den Caribe y p'e iniciativa di organisa e serie di webinars aki.
E webinar di "In Conversation" Caribe Hulandes por a tuma lugar danki na sponsoring di Office of Strategic Partnerships di Smithsonian National Museum of African American History and Culture.



Thelma & Louise

Scirbi pa Miguel Mansur

MAS cu dos luna despues cu e acuerdo cu Hulanda a wordo presenta, ainda no tin solucion. Mientras nos isla ta enfrentando multiple crisis severo, uno di salud y e otro di finansa, nos Gobierno ainda ta resisti firma. Esaki a pesar cu diferente encuesta a mustra cu mas cu 75% di nos poblacion ta di acuerdo cu e condicionnan di Hulanda pa ensura mihor gobernacion.

Desafortunadamente positivismo y union no ta suficiente pa resolve nos problemanan. Sin accion constructivo incluyendo uso obligatorio di mondkapje, distanciamento social etc., no ta bay 'flatten e curve.' Di mesun manera sin accion constructivo tampoco nos lo por resolve nos problema nan financiero y cuminsa implementa un plan integral di recuperacion economico.

Resolve e crisis financiero sigur lo haci resolve esun medico mas facil. Sigur ta un pildora amargo pa Gobierno firma un acuerdo cu ta suspende (no entrega) nan autonomia (no esun di pueblo) a causa di e mal maneho di e cuatro Gobiernonan cu a precede nan. Tambe ta un pildora amargo pa pueblo di Aruba cu a cuminsa Status Aparte na 1986 sin debe, pa caba e aña aki un di e top diez paisnan mas endeuda na mundo segun debe pa producto interno bruto. Mas tristo ta con diferente mandatario ta purba manipula a base di informacion eroneo sea pa falta di conocimento of pa interes politico. No laga ningun hende gañabo cu Aruba no a haña kwijtschelding manera e otro islanan paso no ta berdad.
Na 2010 Hulanda a absorbe debe di Antiyas Hulandes, un pais autonomo den Reino cu a disolve y stop di existi. Asina Curaçao y Sint Maarten a cuminsa nan Status Aparte sin debe mescos cu Aruba na 1986.
Ningun di e seis islanan cu tabata constitui Antiyas Hulandes, mester a absorbe nan parti di debe nacional bao di nan structura nobo.

E pintamento di Hulanda como un pais cu no tin nos mihor interes na pecho a bira un tema popular den e partido mas grandi di coalicion. Pinta Hulanda como e enemigo pa desavia atencion di e desastre economico y gubernamental cu nos mesun mandatarionan a ocasiona ta peligroso y dañino pa nos bienestar y pa relacion nan den Reino. Den un entrevista diahuebs anochi Ministro di Finansa, Economia y Cultura a sigui cu e campaña contra e acuerdo cu Hulanda. El a cuminsa ta insinua cu no ta necesariamente e caso cu un deal na 0% ta mihor paso e interes por bay subi. Menos mal PM a coregi e falta di coherencia y experticio un poco despues den su entrevista caminda el a declara cu mas cu claro ningun acuerdo riba 0% por ta mes bon.
MinFEC mester ta percurando pa cualkier acuerdo sea cu Hulanda of cu bondholders inclui un clausula cu no por penaliza pago adelanta.

Asina den e caso improbable cu aki dos aña Hulanda dicidi di subi interes por encima di loke Aruba por haña ariba mercado por simplemente refinancia. El a sigui cu su atake nan riba Hulanda insinuando cu si firma e acuerdo, Hulandes lo por bin cumpra cos na prijs di baca flaco. Ban ta realistico, no ta Hulandes so, pero tur hende lo por bin cumpra negoshi nan local cu cera na prijs di baca flaco cu of sin acuerdo cu Hulanda. Ta net si boso firma y stabiliza nos economia ta menos probable cu lo tin hopi na venta na prijs di subasta.

Den su disparate el a a sigui pa critica Hulanda pa cobra 2% di interes riba e pagonan cu Aruba lo mester haci na 2021 y 2022 riba debe cu ta madura. Te hasta na 2% nos ta scapando placa paso ta menos cu nos ta pagando awor. E no a menciona cu Aruba no ta bay tin placa pa paga e debenan bek dus of Hulanda generosamente ta asumi e pagonan of nos ta default y e ora por wel lubida fia placa riba mercado internacional pa awor.

Den su entrevista diahuebs PM mes tabata coherente, pero mas tempran den siman el a adverti cu no mester romantiza e deal cu Hulanda. Cualkier Gobierno honesto cu pueblo y realistico en cuanto nos situacion financiero mester ta bula riba bula abao di felicidad pa tin un backer financiero cu ta dispuesto di extende prestamo na 0% y fondo pa tanten cu tin necesidad. Bo lo a pensa cu esaki lo ta bon bini mirando cu 24,000 Arubano aworaki ta sobreviviendo riba ayudo alimentario di Hulanda.
E mesun gobernantenan cu ta drumi trankil, mientras un cuarto di nos pais ta den pobresa real, awor a dicidi di tuma nos pais rehen.

Diarazon Centers for Disease and Control (CDC) Director Robert Redfield, a testigua dilanti Senado Americano cu un vacuna pa poblacion general no ta premira prome cu e segundo parti di 2021. Esei ta surgeri cu e caida den turismo lo sigui pa mas largo cu anticipa y e recuperacion lo tarda mas cu nos a spera. Ser positivo kier men ban actua pa haci tur lo posibel pa stabiliza nos pais y sigura nos finansa. Esey caba lo restaura confianza den nos futuro y alivia angustia den tur sector di nos pais lagando nos liber pa concentra riba e retonan medico y un plan mas extenso di fortalecimento economico.

Grita cu Hulanda kier nos corta 35 miyon di cuido medico como motibo pa no firma, mientras Gobierno ta bay saca liquides fo'i mercado local na un gasto mucho mayor pa sigui tapa buraco ta HIPOCRECIA. Nos tur ta convenci cu no ta imposibel haci recorte den nos sistema di cuido medico universal, especialmente caminda tin abuso ta tuma lugar sin afecta e calidad di cuido of renumeracion adecuado.

PM, MinFEC y otro mandatario den e ultimo dianan kier a recorda cu ta nan a gana eleccion y si un hende kier nan trabao pa subi un lista... Shonnan boso a lubida cu ta AVP a gana eleccion 2017 cu e cantidad di voto mas grandi?

Boso a yega na poder pasobra AVP y POR no kier a sinta hunto. Mas importante ta cu una bez Gobierno a sinta boso ta representante di TUR Arubano, esun nan cu a vota pa bo y tambe esun nan cu no a vota pa bo.
Gobierno su rol ta pe ehecuta e decisionnan cu nos como sociedad conhuntamente a tuma. Dificil compronde con oposicion tradicional y te hasta algun novedad eleccion pasa cu tabata mustra prometedor, a alia nan mes contra interes general.

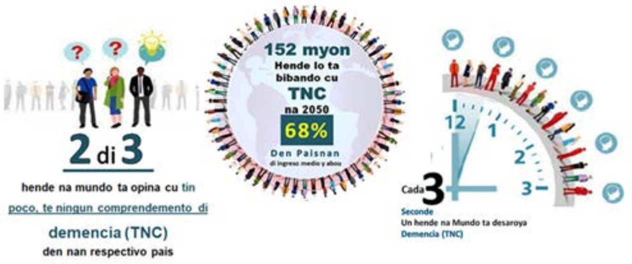
Tanten cu Gobierno sigui cu su sabotage contra nos pais, nos futuro y nos derecho nan lo por spera mas accion manera esun di e weekend ultimo y na escala mas grandi. Un oposicion relevante mescos cu un prensa liber ta un parti esencial di democracia.
Mi persona y e partido cual mi ta lidera p'e proximo eleccion, FuturoNobo, lo sigui vocifera critica constructive, mientras nos gobernante nan ta tuma nos haci.
Evelyn y Xiomara no tin mandato pa sambuya nos economia y pais a lo Thelma & Louise simplemente, pasobra no ta politicamente expediente pa nan firma e acuerdo cu Hulanda. Ta completamente indignante cu ta sigui pretende di negocia, mientras e partinan controversial pa nos politiconan (pero no p'e pueblo cu nan ta supose di sirbi) NO ta negociabel.

Asina mester sigui warda ariba e UNICO solucion pa salvaguardia nos pais, nos sistema di bida y garantiza e futuro prometedor cu nos tur merece. Te hasta si Gobierno logra haña subscripcion pa henter e suma di Afl. 400 miyon autoriza (pero no solicita ainda) y tin cash flow te cu december, kico despues?

Na 2021 por hipoteca tur compania estatal, pero esey no lo ta suficiente ni pa un aña, despues kico? Mas nos tarda, mas nos ta debilita nos economia pa caba na bon of na malo n'e mesun acuerdo cu Hulanda.
Ban ACEPTA lo inevitable y trece positivismo pa henter comunidad y principalmente nos futuro generacionnan.

Cognicion y Covid-19

Scirbi pa: drs. Melva Croes-Yánez (Neuropsicologo, Presidente di Fundacion Alzheimer Aruba)





PA comprende e mecanismo di salud (neuro)cognitivo, mester por tin conocemento di su origen pa por detecta y posibel trata y of duna guia profesional. E forma di proceder aki ta conta pa tur edad. Trastorno neuro-cognitivo mayor, su origen ta a consecuencia di un daño of malesa degenerativo den e cerebro. Aki e funcionamento di e cerebro ta wordo afecta, cual por causa e funcionnan cognitivo bira menos. Hopi biaha no ta facil pa biba cu e condicion aki y tin bes e persona ta wordo poni den un cas di cuido.

Sintomanan cognitivo ta mustra riba un reduccion y/of bahamento di entre otro: Atencion, pensamento abstracto, idioma, funcionnan ehecutivo, orientacion, memoria, abilidadnan visual, etc. y tur esaki ta wordo denomina como funcionnan cognitivo. Di tur e funcionnan aki, e memoria ta un di esnan mas principal den nos cerebro, cu ta percura cu nos por funciona bon como ciudadano. Hopi biaha trastornonan cognitivo ta cuminsa tiki tiki, pero ta sigui desaroya te cu e ta afecta e calidad di bida y ta limita grandemente e abilidadnan di e persona den su bida diario.
Atrobe ta hopi importante pa comprende e diferente tiponan di trastorno cognitivo, e posibel causa, y e opcionnan pa tratamento, pa evita di haci un diagnostico eroneo.
Algun trastorno cognitivo cu mas bes ta manifesta nan mes, ta entre otro: Trastorno neurocognitivo (NCS) antes yama 'demencia', trastorno den desaroyo, amnesia, trastornonan cognitivo relaciona cu uso di alcohol/droga etc.

E trastorno neurocognitivo di Alzheimer y esun vascular t'e dosnan mas frecuente. Otro possibel causa ta entreotro: Lesion den cerebro, malesa di Parkinson, etc.
Trastornonan neurodegenerativo ta resulta semper den degeneracion di grupo di nervionan cu a lo largo lo muri. Algun ehempel di trastorno degenerativo ta entre otro: Malesa di Parkinson, malesa di Huntington, Pick disease, malesa di Prion (por wordo transmiti), trastorno neurocognitivo fronto-temporal, di Alzheimer etc.
Si bo conoce un persona cu a desaroya un of otro forma di trastorno neurocognitivo (NCS), ta importante pa bo sa cu e cambionan den e pensamento di e persona ey ta consecuencia di lesion (nan) y mal-funcionamento den cierto parti (nan) di e cerebro. Den e casonan aki e persona ey lo mester pasa un examinacion medico/neurologico pa determina e gravedad y si su condicion ta temporal of permanente.
Algun trastorno neurocognitivo cu por wordo trata efectivamente ta: Cierto sorto di depresion. Despues cu e depresion aki pasa, e chens ta grandi cu e memoria di sucedidonan recien y mas bieu ta recupera, esta si no tin otro condicionnan cu ta hunga un rol patras di cortina. Un trastorno neurocognitivo a consecuencia di infeccion y efecto secundario di medicina por wordo trata y cura, pero no e casonan cu ta causa malesa progresivo y degenerative (p.e. di origen genetico).

Na un banda, infeccionnan den cerebro manera syfilis, 'Lyme disease', tuberculosis, Covid-19, etc. por causa problema di memoria. Di otro banda, condicionan neurocognitivo por bin tambe dor di 2 delirium (p.e. despues di un operacion), durante malesa di infeccion serca cierto anciano, den condicion di hipotiroidismo, infeccion urinario, pa menciona algun.
E causa di kehonan cognitivo ta bin dor di funcionamento deficiente den partinan di e cerebro.

Loke ta yama atencion ora tin keho di memoria ta un reduccion den abilidad(nan) di corda un informacion y/of procesa esaki y/of warda y/of recupera e informacion aki.
Hende sa di pensa hopi biaha y mucho liher cu ora un hende tin problema cu corda, of lubida algo, cu esaki ta un asina jama "malesa di biehes" of un trastorno neurocognitivo di e tipo Alzheimer. Aki por mira cu mucho liher ta dicidi di registra e hende aki sin mas na un centro di cuido y trat'e como un hende invalido, hasta tin biaha sin dignidad.
Mester enfatisa cu NO ta tur condicion cognitivo durante envehecimento necesariamente ta uno neurodegenerativo.
Edad halto no ta nifica cu un persona no por funciona mas cognitivamente y cu automaticamente e no ta bal mas y ta "Sin Mente", manera e palabra anticuá, Demencia" ta pretendé.
Hopi di nos lo conoce diferente persona cu edad 65+ cu sa di lubida, y hasta personanan di 80+ vital y cu ta funciona cognitivamente perfecto y te hasta ainda ta eherce su profesion.
Di otro banda tambe tin hende 60- cu ta sufri di condicionnan neurodegenerativo incurabel. Atrobe, NO ta tur condicionnan cognitivo durante envehecimento necesariamente ta uno neurodegenerative y No curable.

COVID-19 Y FUNCIONAMENTO COGNITIVO
E manera cu e virus di 'SARS-COV-2' ta afecta e curpa y causa daño hasta morto, ta causa hopi miedo y angustia. E Covid-19 ta hopi traicionero den su efecto riba e tehido cerebral y e sistema imunologico, special serca cierto grupo di anciano.
Desde cu e pandemia a cuminsa, e mundo medico tabata ancioso pa scapa bida di hende. No tabata y te ainda no tin tempo pa haci investigacion riba aspectonan neuropsicologico y social cu e pandemia aki ta trece. Te awor e estudionan serio y confiabel ta hopi scars, mas tanto causá dor di e distancia fisico y social cu e pandemia aki ta exigi. Esaki ta trece e confiabilidad den e investigacionan den perta.

Sinembargo, estudionan ta raporta cu hopi pashent cu ta positivo y ta wordo trata pa Covid-19, tambe por haya sintomanan neurologico, manera perde abilidad pa hole, delirium, mas ruesgo riba un atake cerebral, etc. Tambe ta wordo raporta cu tin consecuencianan cronico p'e cerebro, e.o. syndrome cronico di cansancio (cu problema di pensa y concentra, dolor y biramento di cabes), syndrome di Guillain Barre (mas tanto trastorno motorico, musculo zwak, tur serca pashent cu ta dependiente di rosea artificial pa consecuencia di 'SARS-COV-2').
E pregunta ta keda cu si den futuro (sercano) tambe por spera un pandemia, relata na Covid-19 y 'SARS-COV-2' cu lo por bay causa condicionnan of trastorno (neuro)cognitivo, depresion, psycosomatico, hasta psycosocial, etc..

Plataforma Hobennan Profesional (PHP) - Tienda di Ley:

Periodo en conexion cu duna aviso pa termina e relacion di trabou 'opzegging'

(parti II)

Scirbi pa: Minorca Martis LL.B
Gerick Croes LL.B, B.Ec

DEN e prome parti di e articulo nos a dedica atenciona na art.7A:1615h cual ta describi e scenarionan den cual un dunador di trabou ta prohibi pa termina e relacion di trabou cu e trahador. Den e parti aki nos lo continua cu art.7A:1615i cual ta trata e tema di e periodo di pre-aviso.
Inciso uno di e articulo aki ta menciona cu e terminacion ta tuma lugar na final di luna, al menos cu esaki a wordo palabra di otro manera den un contrato por escrito of si acaso esaki t'e custumber.

Inciso dos di e mesun articulo aki ta menciona cu e dunador di trabou tin cu tene cuenta cu e periodo di pre-aviso di e siguiente manera:

a. Si acaso e contrato laboral a dura menos cu 5 aña, e dunador di trabou tin cu cumpli cu un periodo di 1 luna di pre-aviso;

b. Si acaso e contrato laboral a dura 5 aña of mas, pero menos cu 10 aña, e dunador di trabou tin cu cumpli cu un periodo di 2 luna di pre-aviso;

c. Si acaso e contrato laboral a dura 10 aña of mas, pero menos cu 15 aña, e dunador di trabou tin cu cumpli cu un periodo di 3 luna di pre-aviso;

d. Si acaso e contrato laboral a dura 15 aña of mas, e dunador di trabou tin cu cumpli cu un periodo di 4 luna di pre-aviso.

Di otro banda e trahador tambe tin cu cumpli cu e periodo di pre-aviso, den caso cu e tin pensa di termina su contrato laboral.
E periodo di pre-aviso cu e trahador tin cu cumpli cune ta mara na 1 luna segun inciso tres di e mesun articulo aki. Tambe por desvia por escrito di e regla menciona den inciso tres. Den caso di un trahador e periodo di pre-aviso no por ta mas largo cu 6 luna.

Y si ta trata di e dunador di trabou, e periodo di pre-aviso no por ta inferior na e *double* di e periodo di e trahador.
Tienda di Ley a wordo forma dor di un grupo di studiante di ley y tambe huristanan cu pa dos aña caba ta brindando asistencia huridico na nos comunidad di Aruba.

Durante e existencia di Tienda di Ley nos a publica diferente articulo huridico. Nos a trata diferente topico di nos Codigo Civil, Ley Constitucional, pero tambe Codigo Penal, Ley Administrativo y Ley di Labor.
Nos meta no ta pa solamente brinda asistencia huridico na nos comunidad, sino tambe informa nos pueblo y comunidad di nan derechonan. Cada ciudadano di Reino Hulandes ta supose di conoce e leynan, pero hopi biaha pa falta di transparencia esaki no ta sosode. E hecho cu nos leynan mayoria biaha ta dificil pa compronde tambe ta hunga un rol.



P'e motibo aki nos ta purba di hinca e articulonan mas simple cu nos por den otro na Papiamento, pero no tur biaha tin palabranan huridico exacto cu por wordo uza.

Ta spera cu por a informa e lector un poco tocante e topico aki. Si bo persona tin pregunta of ta desea asistencia huridico por tuma contacto cu nos via nos facebook page of nos e-mail: plataformahobennanprofesional@gmail.com.

Awor si ta bon, 2 pais cu NO ta confia otro!!

Scirbi pa: Fidel Croeze

HULANDA su salida ta, pa yuda pueblo di Aruba, esnan cu tin mas necesidad den comunidad.
Aruba su salida ta, duna nos placa sin condicion, nos mes ta haci nos reformanan.
Hulanda ta bisa cu boso (Aruba) kier a bypass CAFT caba, ley di cambio CAFT ta riba mesa pasa den Parlamento y apoya pa Gobeirno actual. Gobernador NO mag di firma e ley.

RMR ta menasa Gobierno di Aruba pa kita e ley ey fo'i mesa, si NO boso ta haña un KB. Ley a wordo kita y Hulanda bay traha riba un Rijkswet p'e cos ki no pasa nunca mas, dus pone tur poder cu a resta fo'i Status Aparte den man di RMR.
Awor pueblo por bisami si nos tin Autonomia??? Si nos traha ley y RMR no gusta, menasa di un KB tey!! Esey kiermen cu tur e 34 añanan cu a pasa nos NO tabatin Autonomia, ambos Partido AVP of MEP a deshasi cu e placa cu Hulanda ta manda nos pa enfortica nos pais., Hopi placa a bay den man di Elite Groups, pueblo pensa riba tur nos beneficio cu nos tin dor di tin relacion cu Hulanda den tur sentido nos ta mihor para cu Hulanda banda di nos, Pasaporte, relacion exterior, defensa, husticia, cosnan cu nos no por paga si nos tabata independiente, seya gradici cu e bon gesto di Hulanda y firma e 2x Rijkswetten pa nos por sigi dilanti.
Keremi Hulanda NO kier kita nada fo'i di nos, simplemente engrandece, fortifica nos Dushi Pais,

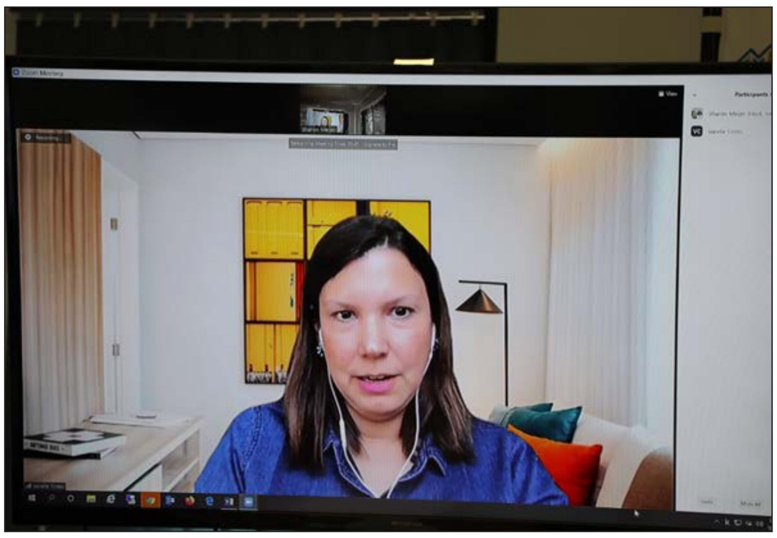
Minister Xiomara Maduro ta informa:

Awor por aplica online pa permiso di negoshi via www.deaci.aw

Un paso importante pa elimina red tape











DIABIERNA Minister Xiomara Maduro tabata na Departamento Economico pa presencia e lansamento oficial di e 'e-forms' cu ta haci e proceso di peticion di permiso pa negoshi uno full digital. Haciendo uso di inovacion den tecnologia Departamento Economico ta dal un paso grandi den elimina red tape p'asina por sigura cu e proceso pa lanta un negoshi na Aruba por bay na un forma mas acelera.

Via www.deaci.aw por yena e 'e-form' y keda cla

Awor comercio no ta limita mas pa warda pa un cita na Departamento Economico p'asina inicia e proceso pa peticion pa permiso di negoshi. Tur peticion por wordo haci online via www.deaci.aw. Sigui e instruccionan riba e website, scoge e tipo di permiso, scan e documentacion necesario, scoge e proposito di e negoshi (si ta aplicabel), yena 'e-form' y keda cla.

E-forms ta yuda elimina red tape

Cu e proyecto aki di peticion di permiso den forma digitalisa haciendo uso di 'e-forms,' Departamento Economico ta dal un paso grandi pa yuda elimina e tardansa cu red tape ta trece cune. E personal di Departamento Economico a ricibi un training tambe riba e proceso digital di e peticionnan p'asina por sigura cu e permisonan por sali mas liher y comercio por keda cla mas liher pa cuminsa of sigui cu nan negoshi.

Un proyecto na bienestar di comercio na Aruba

Minister Xiomara Maduro ta gradici Departamento Economico y ITP Caribbean cu a yuda haci e proyecto aki posibel. Un palabra di gradicimento ta bay tambe na Futura cu a yuda financia e proyecto importante aki cu ta un di e aceleradornan menciona den e 'Masterplan Reposicionando e rumbo di nos Pais' pa facilita comercio na nos pais. Masha danki p'e bon cooperacion na bienestar di comercio di Aruba.

Minister Dangui Oduber:

Gobierno ta bisa NO na retiro obligatorio na AAA



Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte sr. Dangui Oduber ta elabora riba e situacion cu Aruba Airport Authority (AAA) ta pasando aden.

E mandatario a splica cu AAA ta pasando den momentonan hopi dificil debi n'e situacion di Covid-19. Nos aeropuerto a sera su portanan pa varios luna y desde cu e frontera a habri bek e cantidad di pasaheronan a baha drasticamente.

Tur esaki ta haci cu AAA a perde hopi na entrada, segun Minister Oduber den aña 2019 Aruba tabatin un turismo floreciendo, un di e mihor aña den historia di nos pais.

Na 2019 AAA tabatin un entrada di 156 miyon florin y e aña aki na 2020 AAA ta premira cu nan lo bay atras cu 100 miyon florin na entrada compara cu aña 2019. Segun proyeccion di aña 2021 Aruba lo yega na 40% di e cantidad di pasaheronan compara cu 2019.

Segun expertonan den aviacion te na aña 2024 mundo di aviacion lo ta bek n'e nivel prome cu e pandemia, asina Minister Oduber a trece dilanti.

Teniendo na cuenta cu e proyeccion di aña 2020, AAA a propone pa ofrece pakete di retiro boluntario na nan empleadonan pa scapa e compania financieramente.

Segun e mandatario 27 empleado di AAA a bay di acuerdo cu e pakete di retiro boluntario y a entrega nan retiro. Despues gerencia di AAA a cuminsa e proceso pa sinta na mesa pa negosha cu sindicato STA y FTA riba un posibel retiro obligatorio.

Minister Oduber a expresa bon cla cu Gobierno como e doño di AAA no ta di acuerdo pa AAA retira ningun trahador aworaki. Gobierno no ta comparti e opinion cu den pleno tempo di crisis un compania estatal ta retira trahadornan.

Minister Dangui Oduber a duna di conoce cu siman pasa diahuebs Gobierno a reuni cu e CEO di AAA caminda a bise e pensamento di Gobierno como accionista 100 porciento di AAA riba retiro obligatorio di e trahadornan.

Minister Oduber a duna di conoce cu Gobierno ya ta dunando AAA pa 5 luna caba Loonsubsidie y lo sigui haci esaki. Pesey Minister Oduber no ta mira pakico mester retira ningun trahador obligatoriamente n'e momentonan aki.

E pensamento tras di e Loonsubsidie aki ta pa tur esnan cu ta labora mantene sikiera 60% di nan entrada.

Pa Gobierno e no ta aceptabel cu AAA ta bay over na retiro obligatorio di un gran cantidad di trahador caminda Gobierno ta duna Loonsubsidie. Gobierno a instrui e CEO di AAA pa bay sinta bek na mesa cu dos sindicatonan y pa pone e retiro obligatorio on hold y purba yega na un solucion, asina Minister Oduber a trece dilanti.

Contesta na sr. Marlon Sneek di AVP

Minister Dangui Oduber kier a recorda sr. Marlon Sneek cu locual cu ta pasando aworaki den AAA a wordo causa pa su mesun partido bou di ex Minister Mike de Meza. E ex mandatario a yena AAA cu patronahe politico. Tur esaki sin cu tabatin funcionnan necesario y sin cu tabatin necesidad pa pone hende den AAA.

E ex mandatario di AVP a yena e compania estatal cu nan sostenedornan politico. Gabinete Eman 1 y 2 a yena e compania estatal cu nan sostenedor y votadornan y automaticamente esaki ta crea un presion adicional riba e payroll di AAA.

Un payroll cu ta core den miyones di florin y awe cu a bin e crisis e compania estatal aki ta haye confronta cu problemanan financiero serio.

Minister Oduber ta di pensamento cu mester warda y wak con tur cos ta desaroya prome cu mester bin cu pasonan asina drastico. Mester warda pa wak si e situacion financiero di pais Aruba ta mehora y tambe e situacion financiero di AAA den e lunanan nos dilanti.

Bichi Caterpillar ta come bo matanan di Papaya

NA momento cu bo ta practica Agricultura esaki no ta bay sin mas pa loke ta malesanan di mata. Bo por hayabo cu diferente tipo di malesa of insectonan cu por caba cu bo plantacion y asina trece bo produccion den problema.
Mas ainda si bo no ta adecuadamente bon informa di kico t'e tipo di malesa of plaga cu bo por tin den bo plantacion. Si tuma un ehempel den caso cu bo tin matanan di Papaya planta bo por hayabo cu un tipo di "Bichi" (moth) cu ta come e blachinan di e mata di Papaya.
Kisas bo ta puntra bo mes kico por ta comiendo e blachinan. Tira un bista bon den bo matanan di Papaya y bo por bay descubri kico berdad ta comiendo e blachinan. Bo lo bay tuma nota di Bichinan berde (moth) cu ta comiendo e blachinan di cual nan ta wordo yama "Caterpillar".



Con e mata di Papaya ta haya Bichi Caterpillar (Moth)
Na momento cu bo tin mata di Papaya, recien planta, bo por cuminsa tuma nota cu e foyonan di mata ta comi. E mothnan nocturno a pone webo riba e blachinan di e mata di Papaya. E webo (3-5 dia) cu wordo poni dor di e Barbulet despues ta transforma den Bichi (Larva 11-18 dia).
E prome cos cu e bichinan ta come t'e cascanan di webo cu ta keda atras na momento cu e sali for di esakinan. Despues ta cuminsa come e blachinan di e mata di Papaya. E bichi comun cu nos ta mira aki na Aruba t'e bichi diki berde cu tin stripnan horizontal riba su lomba y un "antena" na su atras.
E stripnan cu e tin ta p'e por camufla y sconde den e blachinan di mata y come nan sin cu bo ripara kico ta comiendo y mata. Locual cu e Bichi ta come ta wordo warda como vet den su sistema p'e siguiente fase di bida. E por come, come y come tur blachi lagando e mata cu masha tiki blachi.
Segun estudio por haya e tipo di bichinan aki den otro tipo di mata manera Mansania. Na Aruba tambe nan a wordo haya den e mata di "Oleander". Despues di e fase di larva ta sigui e fase di Pupa *(Chrysalis)*. Esaki tin un duracion di entre 8-14 dia caminda e Bichi pega na un taki den e mata y ta cuminsa transforma den e Barbulet.



For di e transformacion aki e pupa por resulta den dos tipo di Barbulet cu ta "Ello Sphinx *(Erinnyis Ello)* y "Obscure Sphinx"*(Erinnyis Obscure)*.

Con por controla e problema di Catepillar riba bo mata di Papaya
Nos di Departamento di Agricutura, Cria y Pesca ta recomenda pa controla e molester aki sin mester uza pesticidanan cu ta contene quimico. Trata na haci'e mas natural cu ta posibel. Esaki ta djis laga e bichi come bay, cierto momento e no ta haya foyo mas y ta opta pa pupa y bira un barbulet cu den su bida lo por bira alimento di Raton di Anochi.
Bo Papaya lo saca foyo nobo, pero e biaha aki e ta resistente contra e bichi p'e resto di su bida. Sinembargo si bo ta desea di combati'e aki ta sigui algun manera y metodonan natural cu por wordo uza riba bo mata di papaya. Por uza awa cu habon di laba co'i kibra (Dishwashing Liquid). Esaki ta haci cu e Catepillar ta minimalisa su movecion debi cu e blachinan di mata ta muha y ta slip.



Un otro manera natural cu tambe ta yuda cu e Bichinan Caterpillar ta haci uzo di Neem Oil riba e matanan. No lubida cu e Neem Oil si ta mata e Caterpillarnan den un periodo hopi cortico despues cu caba di spuit e matanan.
Traha un mescla di Promente y Conoflok y final pone un poco habon (Dishwashing Liquid) den dje y laga esaki para mas o menos 24 ora y despues spuit riba bo matanan.
Un mescla di Awa cu Vinager ta yuda sigur pa controla e Catepillarnan cu ta comiendo bo matanan.
Dado caso cu bo ta mira bo blahinan di mata ta wordo comi tira un bista bon den e mata e por t'e Catepillar cu ta comiendo esaki.



Por tuma contacto cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa pa mas informacion na tel; 585-8102 of manda un email na info@santarosa.awa pa mas informacion.
Por sigui e consehonan duna den e articulo aki p'asina controla e Bichi Caterpillarnan cu ta molestiando bo mata.

Aruba Bank ta yuda Stichting Ambiente Feliz pa sigui cuida habitantenan





E situacion actual di Covid-19 ta pone presion financiero riba hopi instancia cu ta depende di donacion y of subsidio pa por sigui duna servicio. Esaki ta conta tambe pa Stichting Ambiente Feliz cu ta depende di subsidio pa por opera diariamente y sirbi e binti (20) habitantenan n'e centro di cuido.

Aruba Bank a haci un donacion n'e instituto pa salvaguardia e necesidad basico p'e habitantenan, entre otro comestibel y productonan di higiene y cuido personal p'e habitantenan.
Fundacion Ambiente Feliz a wordo funda 31 aña pasa den e aña 1986 dor di Zuster Philothé Simons. Zuster Simons y algun otro zuster a encarga nan mes cu persona cu limitacion mental den comunidad di Aruba.

Debi na un necesidad grandi pa un cas di cuido, Zuster Simons a logra na aña 1986 pa habri un cas na Santa Cruz 75 na unda na prome instante a ofrece 12 cliente un lugar pa biba bou di e nomber "Stichting Gezinsvervangend Tehuis".

Desde november 1997 e nomber a cambia pa Stichting Ambiente Feliz. Durante e añanan e cantidad di cliente a aumenta y e cas original a wordo expandi p'asina crea mas lugar.
Den cuadro di nos responsabilidad corporativo social, nos ta orguyoso di por contribui na un bunita causa manera esaki. Pa duna un man na Stichting Ambiente Feliz pa tuma contacto cu nan na 585-8738 of por manda un mail na: ambientefeliz@setarnet.aw.

Manera tabata di spera despues di tur fin di siman

Ayera tabatin 39 caso nobo di Covid-19 y un morto mas

SEGUN resumen di ayera di DVG. por tuma nota cu 130 persona a recupera, tin 36 caso nobo di Covid-19 cu a wordo registra (20% "positive rate") di cual tur ta residente. Total di activonan awor ta 1194, total di testnan haci ta 331, testnan haci bou residente na laboratorio di hospital ta 172 y total di caso di fayecimento relata na Covid-19 a aumenta na 24, condolencia na famianan.

Hospital ta informa cu tin un total di 43 persona interna di cual 9 ta den cuido intensivo y 34 ta isola riba piso general.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 21 di September 2020

21/9/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	36	36	0
Activo	1194	1188	6
Recupera	2369	2332	37
Positivo	3587	3544	43
Negativo	25185	-	-
Getest	28772	-	-
Getest na Airport	12627	-	-
Morto	24	24	0

Rest In Peace

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Hesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca."
Huan 11: 25-26
Mi no a muri, sino mi a transforma, transcende y bolbe bek cerca mi Tata!
Mi esencia ta pa semper…

Cu un inmenso bashi y tristesa den nos curason, pero alabes agradecido na Dios
pa tur loke nos Tata stima Riri a nifica pa nos;
Na nomber di su yiunan ta anuncia su biahe celestial:



Felix Enrique 'Riri' Dabian

*15 juli 1935 – †19 augustus 2020

Su Esposa:
†Sofia Esperanza Dabian-Tapias
Yiunan:
- Stanley y Elma Dabian y famia
- Henry Dabian y famia
- Richard Dabian
- Jacqueline y Maurice Van der Linden-Dabian y famia
- †Jeffrey Dabian
- Melvin y Zulema Dabian y famia
- Norrene Dabian y famia
- Ernesto Dabian y famia
- Ruby Hernandez-Dabian y famia
- Neidilia Bomba-Dabian y famia
- Wilver Dabian y famia

Mescos cu Yiunan:
Yaneth Tapias y famia
Elizabeth Franken-Viecco y famia
Judella Dijkhoff-Werleman y famia
Su prome esposa: †Veneranda 'Jani' Koolman-Navas
Su Rumannan:
Mercedes 'Chichi' Croeze-Dabian y famia
Norma Lampe-Dabian y famia
Candido 'Hai' Dabian y famia
†Celestino 'Miro' Dabian y famia
†Venancio 'Freddy' Dabian y famia
Veronica 'Rhona' Geerman-Dabian
Enocencio 'Romy' Dabian
Mariska Verschoor-Dabian y famia
†Aleo 'Reeve' Dabian y famia
Giovanni 'Roque' Dabian y famia

Swa y Cuñanan:
† Adriaan 'Djan' Croeze
Hermano Lampe
†Catharina 'Arina' Tromp
Odette Dabian-Wever
Mildred 'Michi' Dabian-Vingal
†Felix 'Milo' Geerman
Gerard Verschoor
Mirna Dabian-Panneflek
Annette Dabian-Boekhoudt
†Candelario Navas y famia
†Hipolito Navas y famia
†Esteban Navas y famia
†Querino Navas y famia
Mirto Navas y famia
†Benito Navas y famia
Bienvenido Navas y famia
Oneida Rasmijn-Tapias y famia
Nubia Tapias y famia
Lila Brandt-Tapias y famia
Fran Tapias y famia
Luis Tapias y famia
Mario Tapias y famia
Alex Tapias y famia
Jacqueline Henriquez-Gomez y famia
Ayudante na cas:
Carmen Sanchez
Dokter y amigo di cas:
Dr. Mungra Michel Parkas
Dokter di cas:
dr. Aruna Singh
Su Amigonan:
-Bubu Peña y famia
-Padu Kock y famia
-Robert Thiel y famia
-Famia Dorotaal
Tur nieto y nietanan, bisnieto y bisnietanan, subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiñanan, Ex-coleganan di Lands Laboratorium, frater, soror y amigonan di Orden Rosacruz di A.M.O.R.C., su bon amigonan di Rud-Sen, tur su amistadnan cu a stim'e:

Demas famia:
Dabian, Rosel, Tapias, Ras, Geerman, Van der Linden, Erasmus, Makaya, Croeze, Lampe, Tromp, Wever, Vingal, Geerman, Panneflek, Boekhoudt, Navas, Verschoor, Dankerlui, Curiel, Rasmijn, Maduro, Damian, Vrolijk, Hermus, Quandus, Brandt, Henriquez, Aburto, Viecco, Hernandez, Bomba, Dijkhoff, Gomez, Franken, y Koolman.
Ta invita:
Tur famia, amigo-, amiganan y demas conocinan pa asisti
na acto di despedida cu lo tuma luga
Diasabra 26 di September 2020
pa 8:30 am pa 11:30 am

Despedida lo ta estilo drive thru na adres Jan Flemming # 2-A banda di RudSen.
Ta participa na famia, amigo y conocinan y tur esnan cu ta desea bini, despedi, rindi respet na famia Dabian pa drenta na Dowco Santa Cruz na Macuarima sigui e caminda patras, Macuarima yega na e cruzada T y dobla na man drechi, sigui stret pasa dilanti Jan Flemming 13, sigui stret yega na e cruzada di T dobla na man drechi bini abou pasa dilanti di Jan Flemming 6 y oficina di dokter Aruna Singh sigui bini abou, sigui stret riba e caminda, dobla e curva sigui e caminda, e subida chikito dilanti J.F. # 2-C pa yega na e cas Jan Flemming 2-A, duna respet na e despedida pa despues sali dilanti RudSen pa subi riba caminda grandi.. Tambe tene cuenta cu chauffeurnan lo ser guia y obedece e Securitynan cu ta guia pa tur cos bay na ordo y sin peliger..

Nos ta ofrece nos disculpa, si den nos tristesa, nos por a lubida un of mas famia.
Despues di acto di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anunciafayecimento di:



Ketly Brice

*21-12-1950 - †15-09-2020

Na nomber di su:
Yiunan: Damisca Linda
DamiscaMyrianne

Nieta(o)nan: Charles Mitchie, Charles Michaella, Charles Emanuella, Rejouis Marline, RejouisGelanto

Casa di suyiunan: Jean Elie Charles y mama Hellene Charles
GetroRejouis

Rumanhombernan: Brice Luca cu su casa y yiunan
Brice Henel cu su casa y yiunan
Brice Donald cu su casa
Damissetame

Rumanmuhernan: JourdainBrice Elvia cu su casa
BeelyJourdain
Brice Guerline
Brice Nicole
Brice Magdala cu suyiunan
Brice Elcie cu suyiunan
Brice Mirielle cu suyiunanna Haiti
Brice Madlaine cu su primo
Vernoirs Emilie cu su primo
Pierre Louis Nicole y su prima
DamisElthana Haiti cu yiunan

Sobrinonan:Brice walter casa y yiu, Brice luicinio casa y yiunan (na Haiti), Jourdain Pierre Sully (naHollanda), Marie carmelle (naMerca), Alex Jean Louis, Brice Mirlaine, Guerier Jemima, Damis Darlene, BatistinMariba, Damis Vladimir, Brice Selgine, Brice Judine, Brice Brunel,

FamiaHarold y Martha de Miranda y yuinan, Mireille,Danielle, Marielle

Comadre y compadre, su amiga y amigonan, subisiñanan

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiaranson 23 di september 2020 di 2'or pa 4'or pm nalglesia Tabernacle of David, Montaña # 30, despuessaliendopa Santana centraalnaSabanaBasora.

Oportunidad pa condolencia: diamars 22 di september 2020 di 6.30'or pa 8'or pm nalglesia Tabernacle of David, Montaña # 30,

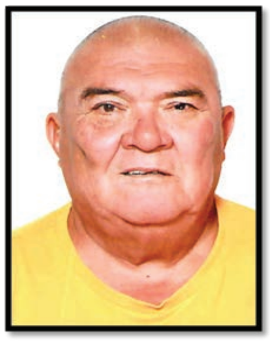
Pa motibo di situacion actual ta permitisolamente 25 persona den salamanteniendoestrictamentenareglanan di DVG, usandomondkapje y practicadistanciamento social.

Despues di entieronos no por ricibi bishita di entiero na cas

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

" Bou di alanan di Dios mi ta sigur. Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo,ta hospedá den sombra di Dios omnipotente,bisa SEÑOR: 'Mi refugio, mi fòrti,, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"

Cu enorme tristeza pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Elfrem R.H. Solognier

Mihor conoci como " Frem" of "Shana"
TX-412
*03-08-1952 – †20-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

The death is announced of



Ann Theresa Belfon

aka Lucy of Prospect st Patrick who resided in Aruba
Passed away on Friday 4th September 2020 in Aruba at the age of 82.

She is survived by her:
Four children: Leslian and Ian in the USA and Lisa and Michelle in Grenada
Seven grandchildren: Wade, Keisha, Keishel, Heaven and Angel in the USA and Raquel and Raquesha inGrenada
Two great grandchildren: Malachi in USA and Gabrielle in Grenada
Two sisters: Ann Frame in Grenada and Venice Hills in Trinidad
One brother: Wilbert Mc Lean in Grenada.
Many nieces and nephews in Grenada, Uk and Trinidad including Chrisilda Jones, Sherlan Baptiste and Ann john in Aruba.
Many relatives and friends in Aruba, Grenada and Trinidad Including very close and dear friend Iris Manuela in Aruba, the Arends family, former colleagues of Tabacal and Transimex Freezone andmembers of Oranjestad Seventh Day Adventist church.
Staff and residents of the San Pedro di Verona, Azalea Session

Cremation service will take place on Tuesday September 22nd, 2020 from 2 to 4 pm at Aurora Funeral Home.
Cremation will take place in family circle.

Homber hinca y e agresor a keda deteni



DIADOMINGO den oranan di anochi un poco prome cu TDQ drenta na vigor, presencia di Polis a wordo pidi cu hopi urgencia na un cas den e bario di Sabana Basora.

Pa motibo cu un persona a hinka un otro, lagando e persona herida. Mesora patruya di San nicolas a bay n'e sitio, na yegada Polisnan a papia cu e victima y tambe cu e persona cu a hinca e victima.

E victima tabata herida y e Polisnan n'e sitio a pidi pa presencia di un ambulance pa trata cu e victima. Mientras Polis mes a bay atende cu e sospechoso cu lo a hinca e homber. E sospechoso a keda deteni y e cuchiu cual el a usa pa hinca su victima a keda confisca.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mi Dios, mi Senjor,

mi Salbador cu bo amor infinitotene mi den bobraza ja no tin scuridadunicamente

Bo luz brillando.

Cu dolor nanoscurasonperoconforme cu bolontad di Dios nos ta participafayecimentoinesperadamente di nosruman, tata y omostima:



Reynald Antonio Faro

Mihorconocicomo:
"Ronny" of "Tio Pepe"
* 16-11-1961 †18-9-2020

Na nomber di sumayornan: Tata : †Venancio Victor Faro
Mama: †Catharina Faro-Giel
Yiu: Kathy Faro
Ruman nan: Eladio y Emerita Faro
†Fransisca "Chim" Faro
Rolando y Frans Videler-Faro
Greta y Ricardo Geerman
†Maiky y Mena Faro
Mescos cu ruman:Emilio "Horse" y Ina Maduro
Ex casa y mama di suyiu:Nancy Guacaneme Gonzalez
Subrino: Sergio Faro
Sergerick Faro
Jeandro y Paola Geerman y yiuJessicaGeerman
Marvin Faro y yiunan, Marleena y RandolfKoolman y yiu Raiden Koolman
Marvelly, Marviella Faro
Mightel Faro
Subrina nan:Vannessa Faro y yiuOszinho Faro
Jeziandra Geerman
Tanta stima: Salome Stamper y famia
Iha: MarleenaKoolman
Suajudante nan di cas: Mena - Marvin - Mightel Faro
Amigo di cas:Charlie de Cuba
Elviro Yong

Tur su primo y primanan y demasfamianan, su bon bisiña nan y tur su bon amigo nan

Ta invita pa acto di despedida y condolenciacual lo tumalugarna Aurora Funeral Home diaranson 23 di September 2020 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tumalugar den seno familiar.

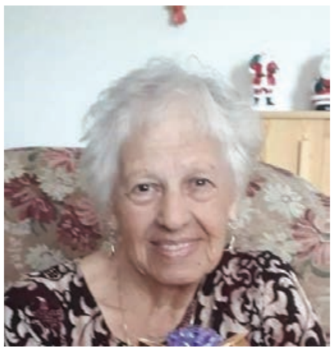
Pa motibo di situacion actual ta permiti 25 persona den salamateniendoestrictamentenaregla nan di DVG, usandomondkapje y practica di distanciamento social.

Nos disculpasi den nostristesanos por a lubidacualkierfamia of conicir.
Nos ta lamentacu despues di entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mi ta warda, warda so riba Señor,
Mi tin fe den su palabra
Salm 130:5

A bai sosega inesperadamente nos ruman, cuña, tanta y tanta grandi stima:



Gabriela A. Geerman

Mihor conoci como "Ela of tante Ela"
*24-03-1933 - †20-09-2020

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



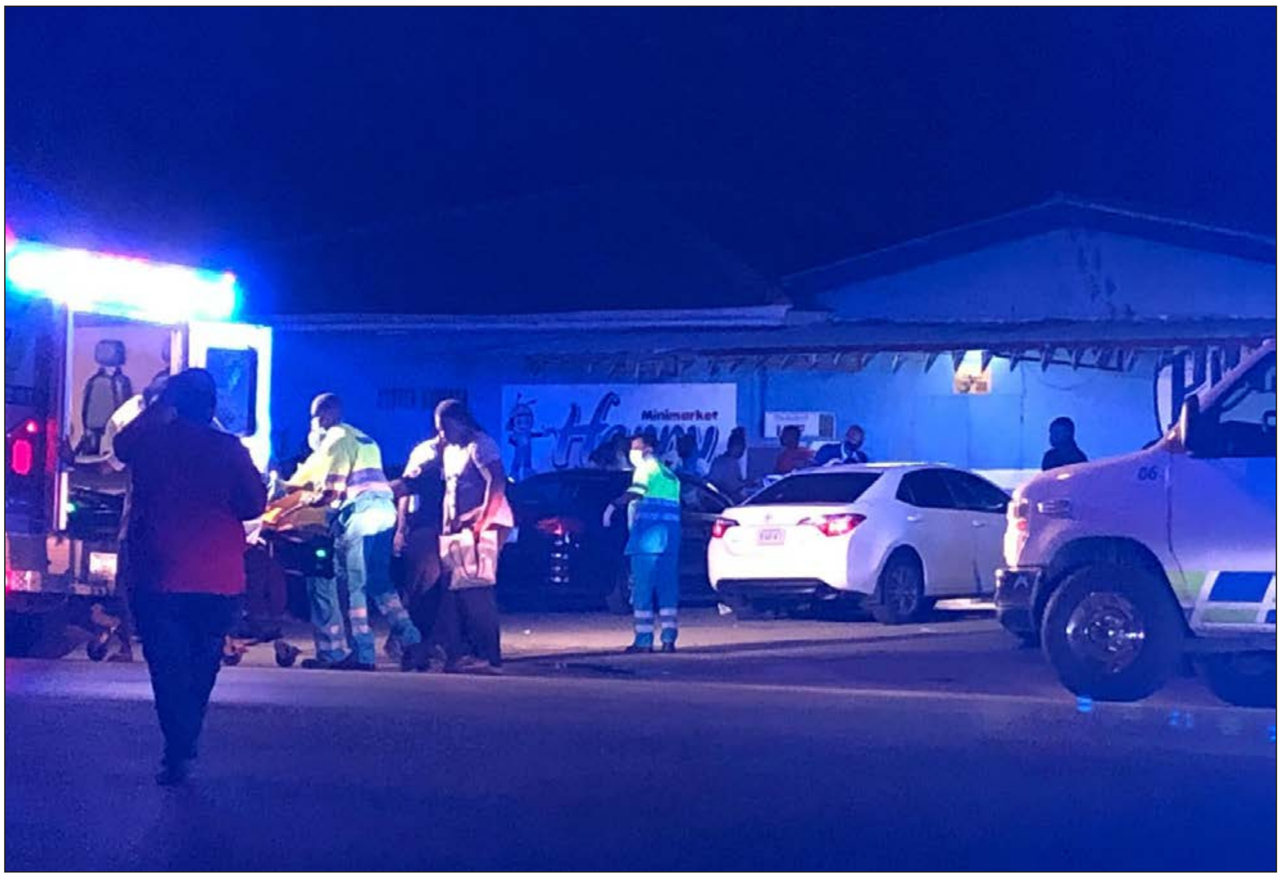
Jozef R. Bisslik

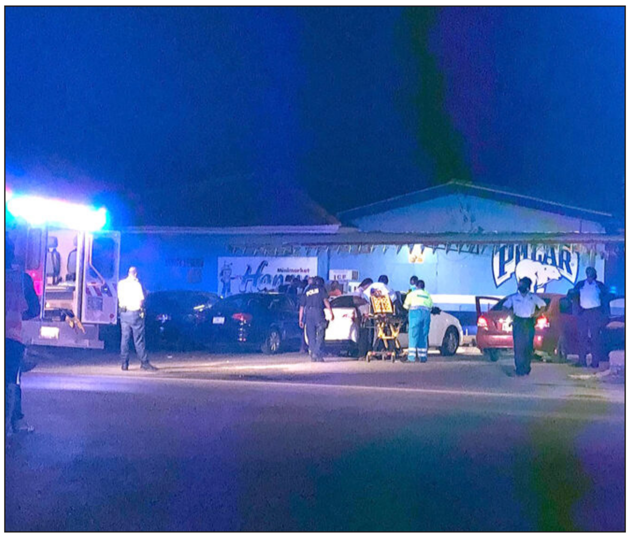
Mihor conoci como "Buchi"
*01-11-1940 - †20-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Otro caso di tiramento cu morto







WILLEMSTAD - Diadomingo 20 di sèptèmber 2020, alrededor di 21.47'or Central di Polis a ricibí notificacion di un caso di tiramento cu a tuma lugar riba F.D. Rooseveltweg y cu tin hende heridá.

Unidad Policial cu a yega na sitio a topa cu un hòmber drumí den un auto cu heridanan di bala na su curpa.

For di investigacion preliminar cu Polis a realisá a sali na cla cu un rato promé dos hòmber a yega n'e auto di e víctima y a los tironan dirigí riba dje.

Un dama cu tabata sintá den un otro auto riba e lugar di stacioná auto tambe a ricibí herida di bala na su cara.

Ambulance a transportá e dama pa Departamento di Emergencia di CMC pa tratamento médico.

Alrededor di 23.40'or dokter di Polis a constatá morto di e hòmber víctima **Rosandy Ponciano Balentina nacé na Còrsou, 13 di augùstùs 1987 (33 aña).**

N'e sitio Polis a confiscá dos auto y tambe un cantidad di huls y riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa pa mas investigacion.

Homber bou influencia benta banda di Green Corridor







DIADOMINGO anochi pa mas o menos 8:15, informacion a drenta cu tin un persona benta banda di Green Corridor, tegenover di Wayaca Falls.
Mesora patruya di Santa Cruz a dirigi nan mes p'e caminda principal.

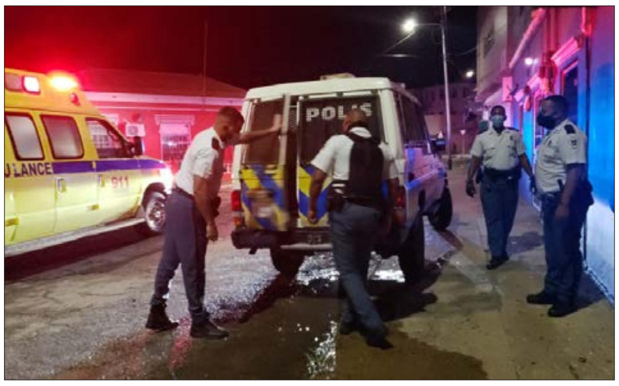
Na prome instante esnan pasando eybana a pensa cu e persona, kende ta un hende homber auto lo por a dal'e, pero na yegada di e agentenan nan a constata algo otro. E cabayero di edad a resulta di tabata bou influencia.

Por a mira cu e cabayero a herida su cabes, ora cu el a cay. E parti peligroso tabata cu el a cay banda pafo di e pionnan. Polis a yega na ora, evitando un desgracia fatal p'e persona aki.

Polis a pidi pa ambulance pa trata e herida di e homber. Segun e tabata bisa cu e no ta biba mucho leu. Na final ora ambulance a yega por mira sea famia o conoci di dje a yega pa pone nan mes na altura di loke a sosode, cu por a termina fatal mirando cu el a cay riba caminda grandi, unda tin hopi trafico.

Problema entre dos muher adicto a termina cu un herido y un detencion









DIADOMINGO anochi den careda di 8or Polis a bay banda di e edificio di Panaderia Moderna, unda lo tin problema entre dos muher.

E muhernan aki un di nan lo corta/hinca e otro, ta trata di dos adicto. Ambulance tambe a presenta, debi cu un di nan a wordo herida na altura di su schouder.

Polis a bay over mesora na detencion di e otro muher, kende ta un adicto, el a wordo poni den boei. Transportwagen a wordo pidi p'asina hiba e muher agresor warda. E otro muher adicto a wordo hiba Hospital pa haya tratamento. Kico a conduci n'e agresion no ta conoci. Riba acera tabatin un boter di rum kibra y cu basta sanger na dje.

Ròl di Jose Jardim ta birando kontroversial:

Banko Sentral a dòl e dil ku Pensioenfonds



WILLEMSTAD - E papel ku dr. Jose Jardim ta hungando den den sigur dos kaso di vital importansia pa ekonomia i finansa di nos pais ta suavemente bisá kuestionabel i asina inevitablemente kontroversial i hasta ta motibu pa kuminsa kuestioná i evaluá ku e posishon ku e ta okupando aktualmente den Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten ta sostenibel si no mester sostené su aktuashon na un evaluashon imparsial.

Manera nos a relata kaba siman pasá, e forma kuestionabel ku dr. Jardim a bin ta manehá e portafolio di ENNIA ku ta kai bou di regimen di Banko Sentral i e forma unilateral ku e ta manehando e kaso komo un pakete personal, ta lantando interogante.

Awor ta den e kaso kaminda Banko Sentral a informá Fondo di Penshun di Amtenarnan ku praktikamente Banko Sentral a skuif Fondo di Penshun un banda i ku nan lo hiba nan mes rumbo pa loke ta pakete di Girobank, mas interogante a lanta.

Di mes kaba tabatin interogante ku minister di Finansa Gijsbertha a ko-firma un karta di Banko Sentral manda pa Fondo di Penshun poniendo ku einan kos a kuminsa bruwa ta kiko ta ken su kompetensia den e asuntu aki. Manera ta konosí, APC tabatin intenshon pa kumpra Girobank ku henter su 'hebben en houen' garantisando ku tur depositante dje banko lo haña nan sèn i posiblemente e personal tambe lo keda ku nan trabou.

Manera werlik di dia kla a sali un karta kaminda Girobank i Banko Sentral a terminá negoshashon ku CPA, pasobra loke CPA a ofresé den 'segunda buèlta' ta muchu mas abou ku balor di Girobank.

CPA lo no ophetá e desishon di Banko Sentral riba venta di Girobank, pero ta remarká ku esaki no mester perhudiká APC komo e depositante mas grandi na Girobank. E oferta ku APC a hasi i ku despues nan a adaptá, tabata ku nan mester kumpli ku nan deber di buska e mihó dil pa APC manera karta i lei ku ta goberná APC ta bisa.

Si akaso Banko Sentral i gobiernu di Kòrsou, lesa Ministerio di Finansa, tin otro interes ku ta kontrali na interes di APC, no ta kita nada for di e hecho ku APC mester wak su propio interes promé manera lei ta preskribi.

I baiendo al kaso, APC a kumpli kabalmente ku loke a spera di nan komo partner den e negoshashon, pasobra nan a komparti nan rapòrtahenan ku Banko Sentral kontrali na Banko Sentral ku no a komparti su raportahenan ku APC.

Gerensia di APC ta lamentá ku Banko Sentral i gobiernu no tin konfiansa mas ku nan por yega na un akuerdo ku APC a korto plaso pero e argumento ku Banko Sentral ta usa no ta valido..

Si APC a ofresé menos plaka pa tuma Girobank over ta pasobra esei ta pa kuida nan propio interes.

Pero i awor e bòm ta bin, si APC por mustra riba ún motibu dikon e portafolio Girobank no ta resolvé ainda ta pasobra Banko Sentral a drumi inesesariamente riba e asuntu aki.

I ounke e dos kasonan no tin relashon ku otro, e asuntu di ENNIA no ta resolvé ainda pasobra Banko Sentral c.q. Jardim a drumi riba dje.

I esei lo keda asina mientras ku den asuntunan importante manera e dos kasonan aki Jardim ku Gijsbertha ta dos man riba un barika...

Abusadó di muhé tin ku paga balente kompensashon i daño

WILLEMSTAD - E víktima den sala di Corte bou di lágrima i tristesa a konfirmá e maltrato i violensia brutal, anto a rekòrdá Norvel Sommer mesora ku e lo bai hasi denunsia, loke a sosodé tambe.

Norvel a limpia plas di sangernan ku tabatin abou na suela ku lo por a sirbi komo otro prueba kontundente di e maltrato i violashon.

Tambe outoridatnan a haña Norvel Sommer ku un arma di kandela.

Mas aleu e víktima a konta ku riba facebook tambe Norvel Sommer a rebah'é i lastr'é malamente pa mancha su nòmber. Slachtofferhulp na nòmber di e víktima a demandá daño i perhuisio, konsistiendo di:

Un suma ku el a pèrdè komo ku el a keda algun dia sin por a traha; un suma pa doló i tristesa kousá; ticket pa Ulanda kaminda el a bai buska sosiegu i rekuperashon den seno di su yiunan.

E suma ku a keda honrá komo daño i perhuisio ta Nafl. 4828,--., en total, sino 58 dia èkstra riba e kastigu di 5 aña.

Daño material ta Nafl 2328,-- huntu ku e suma di Nafl 2500,-- p'e daño inmaterial. Fiskal señora mr. M. Dennaoui-Simon a demandá un kastigu di prizon di 52 luna, kitando e periodo di aresto preventivo, mas un periodo di prueba di 2 aña.

Pero Huez a haña ku Norvel Sommer su kastigu mester ta muchu mas haltu, komo tal a konden'é na 5 aña di kastigu di prizon. Huez mr J. Snitker sitando e veredikto a duna di konosé ku e komportashon di Norvel Sommer ta totalmente robes i a sigui splika ku ta p'esei e kastigu mester ta muchu mas.


noticia@awemainta.com
Ami kier abona


http://www.

BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djaluna 21 sèptèmber 2020 | Preis: $0,60-

SITUASHON COVID-19 BIRANDO MAS GRAVE

Mucha ku ta bai konfirmá



Ayera durante santu sakrifisio di misa na parokia La Bírgen di Coromoto, e muchanan ku ta bai risibí sakramentu di konfirmashon a presentá nan mes dilanti altá huntu ku pader Alphonsus Baak. Debí na e pandemia di coronavírùs', e muchanan no ta konfirmá e fin di siman aki, sino otro siman 4 di òktober 2020. Den e edison aki di BONERIANO tin mas foto i informashon.

KARA BONERIANO



Orlando (Lando) Christiaan, yu di Martins i Nonoi, ta un 'mucha di Antriol'. E ta un hende di kunuku. E por hasi tur trabou di kunuku i di mondi. E ta un bon trahadó di karbon. E ta sinti su mes bon bibá na kunuku.

Gezaghebber Edison Rijna:

Medida ta pa evitá ku vírùs ta sigui plama

KRALENDIJK -- Gezaghebber Edison Rijna a asentuá den un konferensia di prensa djasabra atardi, ku e pakete di medida nobo ku a disidí di introdusí relashoná ku Covid-19, ta pa evitá ku e vírùs ta sigui plama. E djasabra ei a identifiká un total di 16 kaso nobo di kontagio na Boneiru. Dòkter Marian Luinstra-Passchier di Salubridat Públiko a bai despues mas den detaye di e sifranan.

Rijna a splika: “Ounke mayoria di e kontagionan ta trata di keho leve, esaki ta nifiká ku nos a drenta un fase nobo ku mester tuma medida mas estrikto. Esaki pa evitá ku e vírùs ta sigui plama riba nos isla.”

Tur e medidanan a drenta na vigor mei anochi di ayera pa awe. E promé mandatatorio a yama e medidanan nobo “un vershon suave di un lockdown”. E medidanan ta bálido pa 10 dia, pues te ku 30 di sèptèmber.

Medida

Gezaghebber Rijna a bisa ku punto di salida ta keda: keda kas mas tantu posibel. Stimulá traha for di kas mas tantu posibel. Sektor di konstrukshon por keda funshoná. Ta sera tur establesimentu di kome i bebe. Hiba òf “takeaway” sí ta posibel te maksimal 8or di anochi.

Mas aleu e promé mandatario a splika ku ta sera tur establesimentu ku ta ehersé asina yamá trabou òf servisio di kontakto riba tereno di kuido di aparensia (por pensa riba pelukero, estilista di uña etc.), ta sera tur fasilidat/skol di deporte. Ta permití deporte den aire liber ku poko kontakto, sin públiko. Tambe ta sera tur kasino.

Entiero

Rijna: “Ta permití entiero ku maksimal 10 persona den sala di despedida. Ta permití seremonia di matrimonio na registro sivil sin invitado. Akohida pa hende grandi por keda habrí, pero ku indikashon, direkshon/guia di Salubridat Públiko.”

Ta sera tur tienda, kompania i instituto, ku eksepshon di: sektornan vital manera kuido (tambe ‘mantelzorg’), gobièrnu, instituto finansiero, organisashon manera Selibon, BIA i WEB.

No opstante botika, supermerkado, pòmp di gasolin i tienda di material di konstrukshon sí ta keda habrí te mas lat 8or di anochi. Ta pidi bishitante pa kumpli ku e maneho di porta i kapasidat máksimo di e tienda.

Skol i krèsh

Gezaghebber Edison a trese dilanti ku skol i akohida pa mucha (krèsh) ta keda habrí, bou di kondishon estrikto di Salubridat Públiko. Si tin hende ku ta tèst positivo lo tuma e medidanan nesesario pa evitá kontagio.

Ta permití aktividat religioso ku maksimal di 10 persona. Ta kanselá tur evenemento (ku ta rekerí un pèrmit di APK) i reunion,



ku eksepshon di reunion den kuadro di konsulta di krísis. Enkuentronan por konsistí di maksimal 10 persona.

10 Dia

Segun gezaghebber Rijna, esakinan ta medida fuerte pa e 10 dianan benidero. Pero nan ta importante pa sòru pa e vírùs tin un chèns minimal pa sigui plama. P’esei el a hasi un yamada na tur habitante di Boneiru, pasobra si dal un stap patras awor, pronto por suavisá e medidanan atrobe.

Rijna: “Mi no por ripití sufisiente, e manera mas efektivo pa limitá e vírùs aki ta di tene 1,5 meter di distansia, laba man i keda kas mas tantu posibel.”

Por haña tur informashon aktual riba: www.bonairecrisis.com i tur otro fuente di gobièrnu.

Ta usa BonLab tambe pa tèst Coronavírùs

KRALENDIJK – Na Boneiru awor ta hasi uso di BonLab tambe pa hasi sierto tèst partikular di coronavírùs. Asina dòkter Marian Luinstra-Passchier di Salubridat Publiko a kontestá riba pregunta di prensa, djasabra atardi durante e konferensia di prensa relashoná ku e situashon di COVID-19 na Boneiru. Den kuminsamentu tabata manda tur tèst pa ADC na Kòrsou pa análisis. Sinembargo awor ta hasi uso di BonLab tambe pa kasonan eksepshonal, Luinstra a bisa. Luinstra: “Nos tin palabrashon awor ku BonLab pa laga hasi sierto análisis einan tambe.”



Segun Luinstra, a tuma tempu pa organisá un ke otro promé ku a yega asina leu. Ora ku a kuminsá tuma e tèstnan via e ‘drive thru’, tabata algu nobo. Mester a organisá un ke otro i esei a tuma su tempu. Entre otro mester a organisá kua tèst por bai pa BonLab i kua tèst mester a manda pa ADC na Kòrsou.

Tambe tabatin pregunta tokante e diferensia entre tèstmentu na BonLab i na ADC, komo ku ta usa diferente aparato den ámbos laboratorio. Tabata tin pregunta tambe tokante uniformidat di e resultadonan.

Entretantu tin kontesta riba e diferente preguntanan di manera ku awor ta hasi uso di BonLab tambe pa sierto tèst. No por manda tur tèst pa BonLab, pa motibu ku e laboratorio boneriano no tin sufisiente kapasidat pa atendé ku 60 tèst.

Dòkter Marian Luinstra-Passchier:

Tin kuater klùster di Covid-19 na Boneiru

KRALENDIJK -- Tin kuater klùster di Covid-19 na Boneiru. Esaki por dedusí for di deklarashon ku dòkter Marian Luinstra-Passchier a hasi na prensa djasabra. Anke e no a menshoná e klùsternan aki, manera dòkter Izzy Gerstenbluth sí ta hasi na Kòrsou, ta un sekreto públiko ku e klùsternan ta entre otro klínika di dòkter Michael Hermelijn, Ofisina di Impuesto - Duana i un sekshon di Mariadal.

Dòkter Marian Luinstra a mustra kon pa lunanan largu nos tabatin e suerte na Boneiru dor ku no tabatin kasonan aktivo di corona riba e isla. Pero fin di ougùstùs tabatin un par di kaso aktivo ku a pone un final na esaki.

Klùster

"Siman pasá dòkter Hermelijn a tèst positivo pa e vírus di corona. E i su pashèntnan a spanta

di esaki. Pa departamento di Salubridat Públiko esaki ta e promé kaso ku tabatin komo

konsekuensia un altera apsoluto di nos banda. A enbolbí hopi hende pa krea un bista kla di

tur kontakto ku tabatin den e kaso aki", segun Marian Luinstra-Passchier.

"Hopi lihé a sali na kla ku tabatin vários kaso positivo mas. For di investigashon a sali na kla

ku e kasonan positivo por keda repartí den kuater (4) klùster. E klùsternan aki ta bai bèk den esfera di trabou i kontakto informal pafó di trabou. Ku otro palabra, ta trata aki di kontagio lokal i no importá. Na momentunan aki, aparte di e kuater klùsternan, tin mas kaso individual. Serka esakinan ainda no por konkluí ku nan ta konektá na e klùsternan eksistente."

Medida adishonal

Segun Marian Luinstra-Passchier, pa e motibu aki a disidí di tuma medida adishonal. Importante pa komunidat sa ku un gran parti di e personanan ku a tèst positivo tin síntoma basta leve. Na e momentunan aki tin 2 persona interná den hospital. Fundashon Mariadal tin ainda sufisiente kapasidat pa tuma mas pashènt den hospital.

Marian Luinstra-Passchier: "Ta hasiendo hopi tèst. Pa duna un bista nos a bai di entre dies pa binti tèst pa dia pa entre kuarenta pa sesenta tèst pa dia. Tambe nos a hasi un adaptashon chikitu den nos maneho di tèst."

Mas tèst

For di djasabra hendenan ku ta biba den kas ku hendenan ku tèst positivo tambe ta bai tèst nan, asta si nan no tin síntoma. Otro hende nan ta tèst solamente si nan tin síntoma, segun dòkter Marian Luinstra-Passchier.

"Nos ta wardando riba resultado di vários tèst i no por hasi niun pronóstiko promé ku tempu.

Ta dura masoménos dos dia promé ku nos tin resultado. Esaki ta nifiká ku semper tin un

retraso. Ku e rapides ku e kantidat di kaso positivo ta subi ta sumamente importante pa

klùsternan eksistente keda isolá pa asina e klùsternan aki keda eliminá", e dòkter a bisa.

Marian Luinstra-Passchier a pidi tur hende pa ta alerta i pa tene nan mes estriktamente na e reglanan di distansia sosial pasobra esaki ainda ta e manera mas efisiente pa evitá ku e vírus ta sigui plama.

Skol

Dòkter Marian Luinstra-Passchier a roga: 'Tene distansia, laba bo man, keda kas si bo tin keho i traha sita pa bo hasi tèst. Skolnan pa awor ta keda habrí. E motibu di esaki ta ku investigashon te awor ta indiká ku muchanan no ta transmití e vírus di Covid-19 lihé di un pa otro i si nan tin e vírùs, masha poko nan ta bira malu. Te ku awor a resultá ku tin masha poko kaso di infekshon na skol."

E dòkter a bisa ku esaki ta sufisiente motibu pa tene skolnan habrí pa awor aki. Esaki ta na bienestar di nos muchanan tambe.



Dòkter Marian Luinstra-Passchier

COVID-19 a para wega di plaka

Tur kasino i kantor di number mester sera

KRALENDIJK – Tur kasino i ofisina di Wega di Number ta será for di awe djaluna te ku dia 30 di sèptember 2020. Asina gezaghebber, Edison Rijna, den su kalidat di presidente di e tim di maneho insular, a konfirmá djasabra atardi den un konferensia di prensa di último ora den sala di reunion di Konseho Insular den Pasanggrahan.

Den e rueda di prensa Rijna a anunsiá e diferente medida ku a tuma en bista di e oumento alarmante di kasonan di COVID-19 último dianan na Boneiru. Ounke mayoria di e kontagionan ta trata di keho leve, gezaghebber a bisa, esaki ta nifiká ku nos a drenta un fase nobo ku mester tuma medida mas estrikto. Ta papia te asta di un lockdown suave.

Mayoria negoshi ta obligá di sera nan portanan ya for di 12or di anochi pa 10 dia.

Pues tambe tur kasino i ofisinan di number. Ku otro palabra, coronavírùs a para wega di plaka na Boneiru.



Medidanan mas estrikto - Entrante 21/09/2020

Organisashonnan ku si por ta habrí entre 21 te ku 30 di sèptèmber:

Funshon i prosesonan vital:

1. Kuido, inkluyendo e asina yamá "mantelzorg", kompra i transporte di remedi i artíkulonan médiko;
2. Funerario i krematorio;
3. Polis, Warda Kosta, otro servisionan ku ta enkargá ku maneho di órden públiko, investigashon i dòkter di polis;
4. Defensa i KMar;
5. Ministerio Públiko;
6. Duana;
7. Funshonnan krítiko na Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN);
8. Funshonnan krítiko na Entidat Públiko Boneiru (OLB);
9. Organisashonnan di sistema legal inkluyendo ofisinanan di abogado i notario;
10. Skol i akohida pa mucha;
11. Funshonnan krítiko na representashon di otro paisnan na Boneiru (p.e. Konsulado);
12. Prizòn i otro institutonan hudisial;
13. Kompanianan di siguridat partikular;
14. Aeropuerto, kòntròl aéreo i siguridat di aeropuerto;
15. Servisio Meteorologiko;
16. Haf, servisio di lods, inspekshon di siguridat di haf i kòntròl di haf;
17. Transporte públiko;

Medidanan mas estrikto - Entrante 21/09/2020

18. Establesimentunan den kadena di alimento (amplio) ta trata aki di: supermerkado, minimarkt, toko, panaderia, benta por mayor, importashon i transporte di kuminda, produkshon lokal, prosesamentu i entrega di kuminda, banko di kuminda (voedselbank), benta di kuminda pa bestia;
19. Produkshon, almasená, transpòrt i distribushon di kombustibel (i produktonan derivá);
20. Produkshon i distribushon di awa i koriente;
21. Produkshon i entrega di produktonan di limpiesa i pa desinfektá;
22. Instansianan finansiero, bou di kua tambe kompanianan di seguro i instansianan di krédito;
23. Transporte di sushi di kas, inkluyendo landfill;
24. Benta i transporte di material di konstrukshon;
25. Trabounan di konstrukshon, reparashon, mantenshon i trabounan di konstrukshon i mantenshon di infrastruktura;
27. Internet i servisio di data;
28. Kontinuashon di servisionan di emergensia:
    a. Prosesonan di sala di kontrol (meldkamer);
    b. Bombero;
    c. Ambulans;
    d. Maneho di krísis i kombatimentu di kalamidat;
29. Entrega di pòst i pakete



BA

Otro siman, otro desafio, mirando ku e kantidat di hende infektá ku Covid-19 a sigui subi. Tin segun mi motibu di preokupashon. Ta di spera ku ta bini ku medida adishonal pa atendé e epidemia òf pandemia aki, promé ku e sigui sali for di man.

***

Covid-19 ta stroba nos plan di produkshon di Herensia, den sentido ku e luna aki nos a planea pa hasi grabashon na Kòrsou i Aruba, pero e desaroyonan di Covid-19 a stroba realisashon di nos plannan. Pues ta sigui hasi grabashon na Boneiru mes di programanan nobo di Herensia. Hopi hende pa entrevistá ainda riba nos dushi Boneiru.

***

Mi ke gradisí tur e personanan ku a manda felisitashon pa mi en konekshon ku akreditashon di FuHiKuBo komo NGO na UNESCO den área di herensia kultural intangibel. Mi ta konsiente ku no ta fásil pa a yega asina leu. Mi por ta e persona ku ta sali dilanti, pero tras i banda di mi tin hopi hende. Mi no ta menshoná nan, pasobra lo mi lubidá algun sigur. Pasobra nan ta hopi.

***

E trabou di FuHiKuBo ta leu di finalisá. Bon mirá, mi no ta mir'é kaba nunka. Ta lógiko ku e lo no kaba. Ora ku nos reskatá kos bieu, kos ku awe ta nobo tambe lo bira bieu pokopoko. I mester reskatá nan tambe. Lo no ta mi òf mi kola-boradornan ku lo mester sigui hasié. Otronan lo mester sigui. Mi ta trahando siguidó, pero ta dependé ku si nan lo logra sigui tambe.

***

Mi no por keda sin remarká ku m'a siña hopi kos den e trabou di ICH (Intangible Cultural Heritage) aki. Banda di e echo ku m'a haña hopi sosten, mi no por sin menshoná ku tabatin trabuko tambe den kaminda. Hendenan di e loke bo por yama 'establishment' den sektor kultural boneriano. Pero nos a logra burla i superá e trabukonan aki i a logra nos meta.

***

Nos a logra korigí tambe, ku investigashon di fuente skirbí i oral, basta kos ku no ta kuadra. Por ehèmpel ku fiesta di maskarada i San Juan/San Pedro lo ta bini di indjan, ku e palabra 'mailo' ta bini di 'my Lord' etc. Ta hopi kos ku no ta kuadra tabata tira den laria ora ta trata historia i kultura. Nos biaha nos mester a korigí no mes ora ku deskubrí otro dokumento i papia ku otro hende.

***



EDITORIAL

Komportashon di Clark Abraham: Mahos, mahos i MAHOS!

Hopi ta esnan ku kisas ta pone atenshon na bunita palabra i popularidat di un polítiko.

Sinembargo ora un polítiko asumí un funshon públiko, e tin sierto responsabilidat pa kumpli kuné.

Djamars siman pasá durante un reunion públiko di Konseho Insular, gezaghebber Edison Rijna, den su kalidat di presidente di e órgano aki, a ekspulsá Clark Abraham a ekspulsá for di reunion, algu ku masha poko a pasa den historia parlamentario di Boneiru.

Abraham ta lider polítiko i lider di frakshon di Partido Demokrat. Lo ta bon pa trata di analisá e trayektoria relativamente kòrtiku i turbulento di e hóben polítiko aki, pa asina por haña un bista di su komportashon.

E promé biaha ku Abraham subi lista e ta sali elegí ku voto preferensial i ta huramentá komo miembro di Konseho Insular. Den ménos ku un aña Abraham ta move pa Kòrsou. Kasi nunka e no tabata presente na reunionnan di Eilandsraad e periodo ei i no tabata informá presidente di su ousensia. Liderato di partido ta mustra e miembro riba violashon di reglamentu i lei elektoral, pero Abraham ta nenga kategorikamente di tuma retiru for di Konseho Insular òf regresá Boneiru.

E di dos elekshon Abraham ta sali ' vote getter ' di Boneiru, ta forma e asina yamá 'gobièrnu patia' i Clark Abraham ta bira diputado. E periodo di diputado aki tabata un drama total. Ta organisá un referèndem bou di e diputado su responsabilidat.

Despues di esaki e presidente di e komishon di referèndem ta traha un rapòrt devastador kontra e mandatario. Na Den Haag Abraham ta haña e nòmber 'angry young man', debí na su arogansia i mal aktitut na vários ministerio hulandes. Gobièrnu di patia ta basha bou, danki na na aktitut i komportashon di diputado Abraham.

Ta doloroso pa bisa, pero echo ta ku durante un periodo relativamente korto Abraham ta kai será na dos okashon. E akusashonnan ta serio i e polítiko ta haña un veredikto tambe den korte.

Abraham ta huramentá komo miembro di Konseho Insular i ta deklará su mes independiente i forma frakshon sosial-liberal. Djis despues e ta bolbe bira diputado pa algun siman, komo ku su gobièrnu ta bolbe bai kas.

Direktiva i miembronan di Konseho Insular di Demokrat ta trata di skapa loke por skapa, pero un grupito ta bai asina leu di forma un direktiva nobo i raya lider polítiko i di frakshon Robby Beukenboom i su kolega Marugia Janga for di partido.

Despues di e último elekshon Demokrat a resultá den oposishon, algu ku mirando e komportashon di e lider ta nada mas ku lógiko. Aki un krusada kontra Gezaghebber Edison Rijna kende ta su aktuprimu, a kuminsá. E rabia i vengansa kontra e promé mandatario ta asina grandi, ku hasta a duna keho di falsifikashon di dokumentu na Ministerio Públiko.

Frakshon di Demokrat pa algun luna no ta presentá na ningun reunion di Konseho Insular. Un serie di akto bochornoso ta tuma lugá den sala di Eilandsraad,ubiká den e edifisio di Passangrahan. Abraham ta presentá ku slòf na pia den sala, ta kita wayabera i keda na flanèl durante reunion públiko, ta hasi moveshon bulgar tras di lomba di Gezaghebber.

E chèri riba e bolo ta djamars último durante un reunion hopi importante den kua Konseho Insular mester trata e lei di emergensia pa konténé i monitoriá e pandemia di Covid, ku na Boneiru tambe a kuminsá lanta kabes i haña dimenshon preokupante i asta alarmante.

Demokrat ta manda no mas ku 11 tópiko pa atendé den e reunion. Pa evitá ku esaki ta tuma muchu tempu, Konseho Insular a disidí ku ta pone tempu limitá di papia pa tantu diputado komo e miembronan.

Manera a bira kustumber, lider di frakshon di e partido di oposishon ta kuminsá sabotiá e reunion, bula lanta insultá presidente, diputado i koleganan, si fuera ta algu masha normal.

Presidente ku su santu pasenshi ta pidi Abraham pa baha bos i komportá. Tur esaki ta enbano. No a sobra gezaghebber ku ta guia e reunion nada otro ku di mustra esun ku ta violá reglamentu di órden ku konforme artíkulo 28, por sak'é for di sala. No ta yuda. Abraham ta sigui ku su ofensa i krusada kontra presidente sin rel ni trel di e atvertensianan.

Miembro di Konseho Imnsular Edison Ellis (MPB) ta sali na defensa di Gezaghebber Rijna i ta pidi pa respetá nos promé mandatario. Miembro Esther Bernabela tambe ta purba pa kalma e miembro ku ta hopi agitá.

Despues di konsultá ku Konseho Insular, presidente ta disidí di saka e miembro ku a mal komportá su mes for di sala di reunion. Dos empleado di seguridat mester a yuda, pa asina e miembro bandoná sala di reunion. Un bista mahos, mahos, MAHOS!

Nos no por kòrda ki dia i ken tabata e último miembro saká for di un reunion di Eilandsraad; loke nos ta sigur di dje ta ku pa 25 aña esaki no a sosodé.

Na nos humilde opinion, Gezagheber Rijna a tarda pa pone òrdu den e desòrdu ku ún solo miembro ta okashonando den Eilandsraad. No por aseptá un aktitut ònbeskòp, falta di rèspèt , palabranan ofensivo i denigrante den direkshon di un promé mandatario. E echo ku bo tin un teima ku e persona aki, no ta dunabo e derecho di abusá di bo poder polítiko di e forma aki.

Na vários okashon nos a pidi i sugerí Clark Abraham pa kambia su aktitut, sinembargo esaki a bai di Guatemala pa Guatapeor. Awor ta ora pa puntra unda lidernan prominente, direktiva i votadónan di e partido a keda?

Ta ora pa realisá i aseptá ku e eskoho di Clark Abraham komo lider máksimo di e partido kòrá tabata un eror garafal. Si ke trese kambio den e direkshon desastroso ku e lider ta hibando e partido, mester pidi e figura aki pa baha i laga otro hasi e trabou. Òf e mester kambia su aktitut den forma radikal i drástiko, loke nos ta duda ku lo pasa. En todo kaso, por tin benefisio di duda!

HESUS I SKLABITUT

Skritura: Juan 8:32-33
"i boso lo konosé e bèrdat, i e bèrdat lo hasi boso liber." Nan a kontest'E: "Nos ta di e desendensia di Abraham, i nunka ainda nos no a bira esklabu di ningun hende; kon Bo ta bisa anto: 'Boso lo bira liber'?" v.32-33 (BS)

Den e tres dékadanan ku nos a traha ku hendenan sklavisá na tur sorto di bisio, e reto di mas grandi tabata pa yuda nan, pa nan ta konsiente di e realidat di nan dependensia. Nan famia tabata mir'é, nan pareha i yunan tabata yora, ma e adiktonan no tabata rekonosé nan bida destruí. E diálogonan di Hesus ku Su persiguidónan tabata fuerte, pasobra nan tabata sigur di tur nan konosementu di e lei, maske nan tabata kousa daño na hende. Esnan ku tabata sigui nan tabata transformá den burdugunan di hustisia, pues nan tabata kier a mata Kristu i p'esei nan tabata saka mentira. Hesus tabata yama nan 'yunan di diabel'. E realidat tabata ku nan tabata mira nan tradishonnan religioso, na lugá di identifiká Kristu komo e manifestashon di e Dios bibu i nan tabata keda mará na e ignoransia di nan bisionan i nan tabata odia e Salbador. Si di bèrdat nan tabata stima Dios, nan lo a stima Hesus. Komo ku nan tabata stima nan filosofianan i tradishonnan, nan tabata odia Kristu i tambe tur esnan ku tabata siguiÉ. Nan tabata nenga di tuma e bèrdadero liberashon for di nan sklabitut, ku solamente e Salbador Hesus por a duna nan. Sin Kristu, nan wowo lo no por a habri na e realidat duru di nan bida i nan lo no ta liber. Diariamente nos mester proklamá e Evangelio di Kristu pa hende por haña bèrdadero liberashon. Ta solamente den Hesus nos lo por biba manera yunan di Dios ku pa semper den kas di E Tata,
kaminda lo no tin esklabo. Dirceu Amorim de Mendonça, Spaña
Den Kristu no tin sklabitut, ma tin libertat bèrdadero!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

SITUASHON COVID-19 BIRANDO MAS GRAVE

KRALENDIJK -- For di promé mes ku gezaghebber Edison Rijna a anunsiá e pakete nobo di medida, relashoná ku Covid-19, djasabra atardi lat den un konferensia di prensa, diferente komersiante a kuminsá tuma akshon. Van den Tweel Supermarket, aktuando den forma hopi responsabel, a disidí den oranan di atardi pa sera e lugá na unda klientenan por a sinta kome i bebe. Bondigro a introdusí komo regla ku tur kliente mester bini ku tapa boka i nanishi (kisas: tapabonishi?).

Entrante awe negoshinan ku no ta vital, manera tiendanan ku ta bende artíkulonan general, mester keda será. Entre otro tiendanan grandi manera Tung Fong Store, Superstore, tiendanan di paña di bisti, sapatu, prenda etc. Solamente supermerkado i tiendanan di komestibel i artíkulo di promé nesesidat por keda habrí, pero nan mester sera pa mas tardá 8or di anochi.

Tin negoshi ku normalmente no ta habri normal djadumingu, ku a habri ayera, purbando tòg di bende algu promé ku nan sera nan porta pa e siguiente 10 dia. Anke ta papia di 10 dia di un 'lockdown' suave, hopi hende ta kere ku lo prolongá esaki despues, mirando kon e situashon di Covid-19 ta birando mas grave riba e isla.

Pa ayera mainta algu promé ku diesdos'or tabatin na total 30 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. Djasabra tabatin diripiente 16 kaso nobo a presentá, loke a krea basta preokupashon, konsternashon, temor i asta pániko den komunidat boneriano. Riba e último informe aktualisá di ayera mèrdia a bini tres kaso aserka pa a yega na e 30 kaso aktivo.



For di tempran atardi kaba a kita stul i mesa for di e sitio di sinta kome i bebe na Van den Tweel Supermarket.



Situashon djasabra atardi na entrada di Van den Tweel Supermarket. Tabata tene e kantidat di kliente pèrmití na mes momentu bou di kontròl.



Gerente di Van den Tweel dunando instrukshon na funshonario di siguridat pa kontròl mas severo na entrada di e supermerkado.



Último klientenan ku a sinta kome i bebe ta bandoná e skina di horeka di Van den Tweel.

Barku di guera di bishita

KRALENDIJK -- E barku di guera Zr. Ms. Groningen e dianan aki ta di bishita den haf di Boneiru. Ta un barku di patruya den e kategoria di 'ocean-going patrol vessel' (OPV) dje klase hulandes. Otro barkunan den e kategoria aki ta Zr.Ms. Friesland, Zr.Ms. Holland Zr.Ms. Zeeland. Riba proa di e barku tin e indikashon di NATO P843.



A kuminsá traha e barku aki dia 9 di aprel 2009. Dia 21 di aprel 2011 a bah'é na laman. Dia 29 di novèmber 2013 el a drenta servisio. Pa gran parti e traha e barku aki na Rumania.

Provinsia di Groningen for di tempu ku a konstruí e barku tabata embolbí ku e barku patruya. P'esei tambe el a haña e nòmber aki.

Restorant ku kuminda surinameño

Krishty Place na servisio di pueblo

KRALENDIJK -- Boneiru tin un restorant nobo ku ta sirbi platonan delisioso surinameño. Roti, saoto soep, roast kip, kerrie kip, roast pork ta djis algun dje platonan riba e menú amplio di e restorant aki, ku ta operá komo Krishty Place den edifisio di Lourdes Shopping Mall.

E propietarionan di e restorant aki ta Kris i Jessica. Den pasado nan tabata operá CURA-MARI Restaurant na Kòrsou, den besindario di Gosieweg. Nan tabata hopi bishitá. Pero spesialmente debí na e situashon di Covid, tambe otro desaroyonan den ekonomia di e isla ei, a pone e pareha move nan restorant pa Boneiru, ku e menú ku nan tabatin na CURA-MARI.

Krishty Place tin dos orario di operashon. E ta habri promé di mitar di diesdos te mitar di tres pa lùnch, despues anochi di seis'or te nueb'or. Por hasi pedido na +59995235486 i +5997858676. Debí na lockdown no por sinta kome e dianan aki. Pero por kumpra kuminda pa bai kuné. Ademas nan ta den kombersashon pa hasi entrega na kas ku e servisio di 'dinner in a box'.





Muchanan di konfirmashon a presentá nan mes

KRALENDIJK—Djadumingu, e di bintisinku djadumingu den aña, tabatin santu sakrifisio di misa na parokia la Bírgen di Coromoto. Muchanan di sakramentu di konfirmashon tabata presente i a presentá nan mes dilanti altá huntu ku Pader Alphonsus Baak.

Debí na e pandemia di 'coronavírus', e muchanan no ta konfirmá e fin di siman aki, sino otro siman 4 di òktober 2020.

Pader Baak a bisa. "Tur kos ta dependé di e situashon, ku e fiesta di konfirmashon ta kontinuá dia 4 di òktober. No tin moda di hasi i mester biba ku e realidat i tene kuenta ku medidanan, evitá pa kos bira pió."

Riba potrètnan algun di e muchanan ku a presentá dilanti altá ku nan stola, i 2 persona ku a selebrá fecha natal a risibí bendishon di awa bendita.











Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

“Nos grandinan ta nos prioridat”

ORANJESTAD -- Kasnan di kuido ta implementá medidanan di prekoushon na kasnan di kuido. Pa Gabinete Wever-Croes, hende grandinan ta prioridat i den e tempu difísil di e pandemia aki, Promé Minister Evelyn Wever-Croes ta pone hopi énfasis pa pueblo di Aruba kuida grandinan, ku ta esnan mas vulnerabel i na rísiko.

Tirzlyn Kolfin den konferensia di prensa pa duna informashon di e último desaroyonan di

Covid-19, a duna un splikashon amplio riba maneho di e vírus den kasnan di kuido privá i di SABA. A implementá e medidanan di prekoushon ku a tuma na komienso di e promé ola di Covid.

Medida

A pone un stòp di aseptashon di hende grandi i di bishita na tur kas di kuido. Den kaso si tin eksepshon, lo evaluá esakinan pa tuma e mihó desishon. Personanan di kasnan di kuido ku sali for di hospital pa bai bèk kasnan di kuido, mester wòrdu isolá wordo monitoriá. Asina por protehá e demas grandinan den e kas di kuido.

Sra. Kolfin a reakshoná riba e krítikanan ku tin tokante trahadó di e kasnan di kuido.

Esakinan segun Kolfin ta trahadónan ku ta trahando desde e komienso di e vírus aki na Aruba, kuidando grandinan inkansablemente. Poniendo nan mes den rísiko diariamente.

Mayoria kas di kuido a sera ku trahadó huntu ku e grandinan, pa asina keda kuida i protehá grandinan. Mayoria trahadó ta sali bai kas i bolbe trabou sin hasi nada otro pa no pone grandinan na peliger.



Promé Minister Evelyn Wever-Croes.

Kontakto

Ta importante si pa keda mantené kontakto ku grandinan. Esaki por via telefon.

FUTURA a fasilitá konektividat i apoyo pa grandinan i temporalmente a entregá kasnan di kuido algun tablet pa yuda habitantenan di kas di kuido mantené kontakto ku nan famia, amigu i sernan kerí.

Promé Minister Evelyn Wever-Croes den diferente okashon a ekspresá tambe ku grandinan na kas mes tambe mester di protekshon. I esei ta responsabilidat di kada siudadano pa kuida grandinan. Mester konsentrá pa kontené i preverí ku e vírus ta wòrdu transmití na grandinan ku ta esnan mas vulnerabel i na riesgo.

“Ban kuida nos grandinan bon. Si bo ta sali, no bishitá nan. Mantené kontakto via telefon. Si bo ta biba ku nan, mantené regla pa evitá di kontagiá nan. Laba man mas tantu posibel i uza ‘handsanitizer’ ora no por laba man. Uza tapaboka. Evitá di bin den kontakto físiko ku otro hende, saludá otro sin duna man, brasa i sunchi”, Promé Minister Evelyn Wever-Croes a ekspresá.

Ta pidi trahadónan públiko pa yuda den krísis

ORANJESTAD -- “E sifra di kasonan positivo di siman pasá ta mustra ku nos ta bayendo den e mesun direkshon ku siman pasá, ku tabata e pió siman den henter e krísis. Tur medida ku a tuma, tur e tempu ku ta tresiendo informashon i papia opviamente no ta dunando e resultadonan ku nos ta deseá”, Promé Minister Evelyn Wever-Croes di Aruba a ekspresá durante un konferensiá di prensa pa duna informashon di e último desaroyonan di Covid-19.

Mas medida

E fin di siman ku a pasa, gobièrnu di Aruba i ‘Crisis Team’ tabata evaluando algun medida, sperando ku esakinan lo yuda den evitá ku hopi hende ta mobilisá riba kaya i keda mas posibel paden. A keda pa anunsiá detaye di e medidanan aki.

Ademas di e medidanan nobo, a amplia e kapasidat di kontròl, ‘call center’, pa loke ta trata kasonan di isolashon i karentena, ta tra-hando mas proaktivo. Crisis Team i Gobièrnu di Aruba ta hasi un petishon na tur empleado públiko tambe pa yuda den e krísis aki. A logra haña un ekipo basta grandi di empleado públiko ku ta sali di nan departamentu i yuda ku e krísis. Motivashon ta haltu i Promé Minister ta gradisí tur pa nan ayudo.

Mas hende

Promé Minister a duna di konosé ku mester si di mas hende i ta hasi un apelashon na tur empleado públiko ku kier yuda, pa laga sa atraves di hefe di trabou òf atraves di departamentu di rekurso humano pa por wòrdu inkluí den e tim ku ta trahando tur dia duru pa yuda den e krísis.

Promé Minister a indiká ku si no haña sufisiente interes lo kuminsa apuntá hende pa yuda, pasobra mester hasi e trabou aki i ayudo di mas hende ta hopi importante pa logra.

Promé Minister ta rekordá tur persona ku ta den isolashon òf karentena pa keda paden, di lo kontrario lo por haña un but kuminsando na 1000 florin rubiano. Esaki ta e disiplina di mas grandi ku e siudadanonan aki por mustra pa evita mas kontagio.

Gobierno di Aruba ta informá:

Hulanda dispuesto atrobe pa duna Aruba préstamo

ORANJESTAD – Gobièrnu di Aruba ta informá ku awor Hulanda a kambia di opinion i ta dispuesto di presta Aruba sèn atrobe. Den un konferensia di prensa Sekretario di Estado Hulandes Raymond Knops a splika dikon Hulanda a kambia e condicionnan den e asina yamá ‘voorwaarden brief’, den kua e kondishonnan di préstamo ta poné.

Aki ta referi espesífikamente na e parti den kua ta referí na e ‘specifieke voorwaarden Aruba’, den kua na yüli tabatin inkluí un suma di 204 mion florin rubiano pa lunanan yüli. ougùstùs i sèptèmber, i den e karta di novèmber, a kambia esaki pa 204 mion pa lunanan yüli, ougùstùs, sèptèmber, òktober i novèmber.

Sr. Knops a splika ku komo ku Aruba mes a logra kubri su gastunan pa e lunanan di yüli ougùstùs, Hulanda no tabata sa ku Aruba tabatin mester di mas plaka. I ta p’esei nan a baha e kantidat di plaka. Pero awor ku nan a komprondé ku Aruba tin mester di e plaka aki, nan ta dispuesto pa presta Aruba e plaka.

Gobièrnu di Aruba a reakshoná satisfecho ku Hulanda a rekapasitá i ta dispuesto pa presta e suma ku Aruba realmente mester tambe pa kubri e debenan di yüli i ougùstùs.

Gobièrnu di Aruba a hasi e petishon na Hulanda pa e suma adishonal desde siman pasá, pero no a haña kontesta ainda.

Gobièrnu ta lamentá ku Hulanda no a deliberá ku Aruba riba esaki promé ku a kambia e kondishonnan dia 4 di sèptèmber, pasobra lo por a spar hopi tempu, trabou i preokupashon. Sinembargo, Gobièrnu di Aruba ta satisfecho ku Hulanda a kambia di opinion.

Mientrastantu Gobièrnu di Aruba a wòrdu forsá desde dos siman pasá pa buska un solushon pa e problema aki, i manera Promé Minister Evelyn Wever-Croes a anunsiá siman pasá, tin interesado pa presta Aruba e plaka aki.

Gobièrnu di Aruba a sigui ku e procedura i mientrastantu a emetí bono pa por haña plaka riba término korto, mirando ku e prosedura ku Hulanda ta tardando demasiado. Awor pues Aruba ta wardando riba Hulanda pa aprobá e suma adishonal pa yüli i ougùstùs.

Riba petishon di gezaghebber

RCN ta yuda ku komunikashon den situashon di Covid-19

KRALENDIJK -- E departamentu di komunikashon di RCN, dirigí pa Lucia Beck, a asumí responsabilidat atrobe pa duna asistensia na EBT, e tim di maneho insular ku ta atendé ku e situashon di Covid-19 na Boneiru. Dja-sabra último Caroline Soliano, funshonario di e departamentu di komunikashon di RCN, a dirigí e konferensia di prensa durante kua gezaghebber Edison Rijna i dòkter Marian Loonstra di departamentu di Salubridat Públiko, a duna informashon.

Na luna di mart último, momentu ku a kuminsá tuma medida debí na yegamentu e islanan aki di coronavírùs, tabata e departamentu di komunikashon di RCN ku a atendé ku e parti di informashon na prensa. Despues ku a suavisá e medidanan e departamentu di komunikashon di RCN a hala tras, lagando e tarea di komunikashon den man di e departamentu di komunikashon di Entidat Públiko Boneiru, ku desde algun siman ta dirigí pa Flavel Maduro.

Lucia Beck, hefe di e departamentu di komunikashon di RCN, riba pregunta di BONERIANO a indiká ku na momentu ku a eskalá e nivel di krísis riba e nivel insular, gezaghebber Edison Rijna a pidi Representante di Reino sosten i asistensia riba diferente tereno, entre nan komunikashon.

Beck: “Tanten ku e ta na e nivel aki nos tin un ròl.”



Caroline Soliano, funshonario di komunikashon di RCN, dirigiendo e konferensia di prensa djasabra. Su brel a hala atenshon.

Awor 30 kaso di COVID aktivo

Tres kaso mas aserka djadumingu

KRALENDIJK – Na Boneiru, djadumingu a bolbe detektá tres kaso aktivo mas di COVID-19. Ku e tres kasonan akí aserka, Boneiru tin awor 30 kaso aktivo di COVID-19. Gobièrnu ta hasi un apelashon riba un i tur pa keda kas i evitá ku e vírùs di corona ta sigui plama riba nos isla.

Ta bolbe hasi un apelashon pa si un persona tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 , pa keda bo kas i yama 0800-0800. Tambe mester mantené e instrukshonnan di higiena. “Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo”, asina un komunikado di prensa di entidat públiko Boneiru ta bisa.

38 Aña den industria di salu



Robert de Palm, empleado di Cargill Salt Bonaie, awe djaluna ta kumpli 38 aña tratando den industria di salu. E stima su trabou. El a kuminsá traha na 1982, tempu ku e kompania ainda tabata AKZO (Nobel). E kompania a kuminsá komo AISCO - Antilles International Salt Company.

PA PENSA ARIBA: Amor no mester ta perfekto. Basta e ta real.

***

KRÍSIS. Nos ta den tempu di krísis kousá pa Covid-19. Kasonan positivo ta oumentando i den fin di siman a bula 20. Tur kos ta indiká ku e kantidat lo sigui subi e dianan benidero. Un persona ku ta den sektor di kuido a splika ku si mira e manera di rasoná den e pandemia aki, pa haña sa e kantidat di kasonan positivo eksakto, lo mester konta dòbel di e kasonan konosí pa yega na e kantidat presis. Kier men, ku si tin 30 kaso positivo konosí, por ehèmpel, mester multipliká esaki ku dos pa yega na e kantidat real. Pues lo tin e ora ei 60. Esei un hende ku tam suponé pa sa a bisa nos.

Echo ta ku e situashon ta serio. Ta mas ku tempu pa kuida bo mes i kuida otro di Covid-19. Tuma medida di prekoushon. Ta hopi tep tin, manera usa tapaboka òf 'shield' pa protehá, laba man, usa 'handsanitizer', evitá aglomerashon.... Asina tin hopi mas medida ku por i mester tuma. Covid-19 no ta kos di hasi wega kuné.

***

PA PENSA ARIBA: Amor no ta di haña un hende pa biba kuné, sino haña un hende ku bo no por biba sin dje.

***

POLÍTIKA I COVID-19. Nos no mester aseptá bou di ningun sirkunstansia ku den e tempu difísil i di krísis ku nos isla ta pasando aki, sierto polítikonan ta skohe pa hasi polítika ku e situashon. I opviamente nos ta referí na e forma komo frakshon di Demokrat, ku ta forma oposishon den Konseho Insular, a hunga polítika ku e situashon, esta pa intenshonalmente stroba introdukshon e pakete di medida di emergensia aktualisá, poniendo ku esaki a drenta na vigor kasi ún siman mas lat.

Frakshon di Demokrat ta balotá inteligensia di e pueblo aki, biniendo ku e táktika di hasi yen di pregunta djamars último den e espasio pa hasi pregunta na inisio di reunion, djis pa tarda òf asta stroba tratamentu i aprobashon di e pakete nobo di medida di emergensia.

Preguntanan manera drechamentu di kaya, bario Tanki Matrimonio i yen di otro kos sin sentido aworakí den un situashon di krísis.

Por ehèmpel tokante situashon finansiero. Un punto ku tres eksperto di Ernst & Young, entre kua un funshonario ku ta asesorá Saba ku su kuentanan anual, a splika detayadamente den un reunion di komishon resientemente. Pero nan a bria pa nan ousensia, pa awor bini ku pregunta ku ta kontestá kaba pa tantu diputado komo eksperto. Nan mester a sòru pa tabata den e reunion ei.

***

PA PENSA ARIBA: Amor ta kuminsá den famia.

***

IMAGINÁ. Djis imaginá ku, pasobra a tarda pa kasi un siman pa

PIEU KONSIENTE

itrodusí a medidanan di emergensia, hende a kontagiá ku Covid-19. I aki mester responsabilisá MPB tambe, ku a demonstrá di no tabatin kontròl riba su frakshon, mirando ku Edison Ellis a vota kontra e medida di emergensia.

Sigur mirando seriedat di e asuntu aki nos ta kere ku frakshon di MPB mester a sòru pa su miembronan tabata riba mesun liña. Loke a sosodé den e reunion di kasi dos siman pasá, ku Edison Ellis votando kontra e pakete di medida di emergensia, ta inaseptabel i kontra interes di Boneiru. Den tempu di krísis no por tin espasio pa e tipo di kosnan aki.



Papiando di kore iresponsabel... Habitantenan di un kas banda di Roi Salu, Antriol, a pone e bòrchi aki ku nan mes a diseñá pa roga shofùrnan di outo i trùk pa por fabor kore pokopoko.

***

PA PENSA ARIBA: Amor ta... tur kos.

***

TUMBAMENTU DI GOBIÈRNU. Tabatin un plan, asta 'draaiboek' kla kaba, pa tumba gobièrnu siman pasá, na momentu ku e afèr di Daisy Coffie ku MPB a presentá. Den forma triunfante esnan ku ta deseá pa tumba gobièrnu a anunsiá ku djaweps último e 'kos' lo a pasa. Pues gobièrnu lo kai. Pero esaki no a sosodé.

Nos mester kuminsá lubidá e asuntu di tumbamentu di gobièrnu aki. Nos no por dal stap patras bai den tempu ku pa un chin chan kos miembronan di Konseho Insular tabata bai den desakuerdo ku nan partido òf frakshon, tumba gobièrnu, bai ku asiento, pa despues bai forma gobièrnu ku otro partido. E tempunan no mester bini bèk.

Nos manera di pensa semper tabata, i ta keda, ku si bo ta miembro di Konseho Insular pa un partido, bo mester entregá bo asiento na partido si bo no ta di akuerdo mas ku bo partido. Asina hende drechi, desente i ku prinsipio ta aktua.

Otro ta ku si frakshon di un partner di koalishon tin problema ku e gobièrnu ku e ta sostené. Pues si frakshon di UPB disidí di retirá su sosten na e gobièrnu aktual ta algu ku por biba kuné.

***

PA PENSA ARIBA: Bestia tin biaha ta bisa ku nan wowo mas ku hende ta bisa ku nan boka.

***

KOMPORTASHON. Komportashon di outomobilista, koredónan di skuter i bròmer, ta laga hopi di deseá. Korementu duru i den forma iresponsabel ta na órden di dia. Ponementu di 'fever', skuermentu, hòpmentu i resmentu di vehíkulo di motor a bira kos di tur dia.

Ta bon ku polis a kuminsá ta atendé esnan ku ta hasi nan mes kulpabel na e kosnan aki ku man duru. No por sigui tolerá e kosnan aki. Nos pueblo ke trankilidat.

***

PA PENSA: Tuma na tempu distansia for di tur loke ta duna bo mal energia. Bo no mester di splika niun hende nada. Ta bo bida. Hasi loke ta hasi bo felis.

Tourism Corporation Bonaire (TCB) ta informá:

Ta posponé aktividatnan pa siman di turismo

KRALENDIJK -- Despues di algun siman intensivo ku preparashon pa siman di turismo, Tourism Corporation Bonaire (TCB) a tuma e desishon preventivo pa posponé i adaptá su aktividatnan. Riba 27 di sèptèmber 2020 ta selebrá 'World Tourism Day' i pa konmemorá esaki TCB a prepará diferente aktividat durante henter un siman.

E aña akí, a planea e siman di turismo un tiki diferente kompará ku e añanan anterior. Kuminsando 19 di sèptèmber ku un 'One-Hour Coastal Clean-up' i pa terminá dia 26 di sèptèmber tambe ku un 'One-Hour Coastal Clean-up'.

Durante siman di turismo, TCB lo a demostrá prinsipalmente na hóbennan e importansia di turismo, no solamente pa e ekonomia di Boneiru, sino tambe pa e komunidat. Algun di e aktividatnan ta kompetensia di poema ku e tema 'Turismo na Boneiru' i otorgamentu di premio pa hóben di skolnan básiko, lansamentu di e buki 'Turismo na Boneiru, Bo Futuro!' i rekorido pa entregá e buki na skolnan básiko, 'One Hour Coastal Clean-up' durante 'World Clean-up Day' i mas. A posponé e aktividatnan menshoná i lo evaluá despues di 30 di sèptèmber pa un fecha nobo.

Tambe TCB lo a presentá un vidio edukativo, demostrando e diferente ofishi ku tin den e sektor turístiko. E aktividat aki ta virtual i a opta pa esaki sí sigui. E meta di e vidio ta pa e hóbennan por mira kon nan por kombertí nan interes òf hòbi den un profeshon den e sektor turístiko den futuro.

TCB ta ekstendé un invitashon na pueblo di Boneiru pa sigui nan riba nan páginanan di Facebook i Instagram na ingles 'Bonaire Tourism' i na papiamentu 'Tourism Corporation Bonaire'.

Por supskribí na nan 'newsletter' via marketing@tourismbonaire.com, pa keda bon informá di tur desaroyo den turismo na Boneiru.

Alaves TCB ta rekordá pa mantené distansia sosial, usa tapaboka, laba man mas frekuente i sigui e informashon i anunsio di medida di parti di gezaghebber.

BONHATA ta malkontentu i desapuntá

KRALENDIJK -- BONHATA ta malkontentu i desapuntá ku e medidanan di ordenansa di emergensia anunsiá. "Djásabra 18.15 or Boneiru a keda sorprendí pa e konferensia di prensa den kual medidanan hopi drástiko a keda anunsiá den kuadro di evitá ku e viro Covid-19 ta keda plama", BONHATA ta trese dilanti den un komunikado di prensa.

Naturalmente BONHATA tambe ta di opinion ku kasonan di kontaminasahon ku e viro aki mester keda limitá mas tantu posibel. Sinembargo e sektor turístiko, komo e pilar mas importante di nos ekonomia mester a keda enbolbí den esaki.

"Entretantu nos ta biba ya pa seis luna i piko ku e Corona-krisis aki ku a asotá mundu hinter di ku e último lunanan aki Boneiru tambe a konosé algun kaso di kontaminashon. Den e temporada aki e sektor túrístiko a invertí hopi den medida pa kuida nos habitantenan i pa laga nos bishitantenan gosa di nan vakashon den un forma seif", segun BONHATA.

Te asina leu ku BONHATA na altura, no tin kaso di kontaminashon den e sektor turístiko, pero ta netamente e sektor aki ta esun ku a keda mas perhudiká ku e medidanan tumá.

BONHATA ta di opinion ku no a studia sufisientemente e fuentenan real di kontaminashon. Ademas, apesar di vários petishon urgente di nanbanda, nan no a keda enbolbí den e tomo di desishon. "Petishon pa kódigo oraño den e kondishonnan aktual ta algu ku nos no ta komprondé. Tin hopi asuntu mará na esaki ku na nos opinion no a keda konsiderá a fondo.

Di akuerdo ku BONHATA, turismo ku e medidanan limitá pero apropiá, di kua ya nan a probá ku nan por implementá nan den un forma efektivo, por ta posibel den un forma reponsabel. "Nos ta spera ku lo bai tin deliberashon na kontenido ku BONHATA ku ta hasi posibel ku pa promé di òktober benidero un apertura balansá por tuma lugá."

BONHATA ta di opinion ku tin diferente otro medida posibel pa alkansá efektonan mas grandi pa frena e kontaminashon ku e lockdown aktual.

Dos persona hospitalisá ku COVID-19

KRALENDIJK – Tin sigur dos persona ku na e momentunan akí ta interná den hòspital debí na komplikashonnan ku e malesa di COVID-19. Sinembargo outoridatnan riba tereno di maneho di COVID-19 no ta duna informashon si tin persona interná den kuido intensivo (ICU) den hospital. Asina Marian Luinstra-Passchier, dòkter di Salubridat Publiko, a kontestá riba pregunta di prensa djasabra atardi.

Miéntras ku rónt mundu ta duna informashon di e kantidat di lugánan di ICU den hospitalnan ku ta okupá pa pashèntnan infektá ku Coronavírùs, Boneiru no ta hasi esaki. Rònt mundu ta duna informashon akí pa sa kapasidat di kuido den hospitalnan. Solamente na Boneiru, ku tin un kapasidat limitá di lugá pa kuido di ICU, esaki no por. Boneiru ta chikitu i tur informashon ta riba kaya i ta bon pa pueblo tende di esnan enkargá ku dunamentu di informashon, kon nos ta pará na e momentunan akí ku nos kuido.

Luinstra-Passchier solamente kier a divulgá ku e dos pashèntnan ta hañando bon kuido. Luinstra-Passchier: "Nan ta haña bon kuido, pero mi no por mi no por duna informashon individual di pashèntnan den hospital. Ta e persona mes òf su famia so por duna outorisashon pa hasi esei. No ta na nos pa bisa si tin pashènt den Kuido Intensivo."

Gezaghebber Rijna a pidi pa:

Hasi Boneiru un destinashon ku kódigo oraño

KRALENDIJK -- Gezaghebber Edison Rijna a entregá un petishon pa hasi Boneiru un destinashon ku kódigo oraño. Si asigná esaki, ainda ta permití vuelonan for di Hulanda, pero ta konsehá pa solamente hasi biahenan nesesario.

Manera ta konosí, e último simannan aki tantu KLM komo TUI ta bulando pa Boneiru for di Amsterdam. Den e periodo di yüli i ougùstùs por ehèmpel tin basta hende a bini Boneiru for di Hulanda ku fakansi. Di otro banda tin hende di Boneiru tambe ku a biaha pa Hulanda.

Di parti prensa tabatin diferente pregunta relashoná ku e buelonan for di Oropa aki. E impreshon ku ta faboresé e tráfiko di avion i pasahero entre Oropa i Boneiru, miéntras ku pa biahamentu entre Boneiru i Kòrsou sí tin restrikshon i regla.

Gezaghebber Rijna a splika: "Buelo interinsular ta permanesé manera nan tabata: solamente pa repatriante i profeshon esensial."

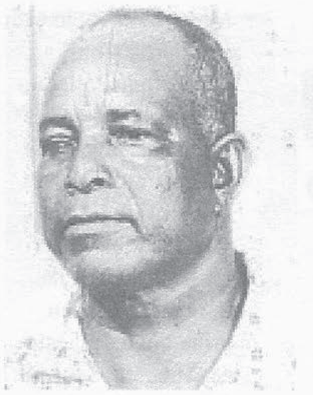
Dushi tempu bieu



E sitio konosí awendia komo Centrumgebied Kralendijk ántes tabata un lugá na unda durante yobida awa tabata para.
(Kolekshon René Spierings)

Hendenan di Boneiru

PEDON



Pedro Lucas de Palm a nase dia 22 di febrüari 1907 na Boneiru. Su kas tabata na Noord Nikiboko 190. E nòmber di kariño di Pedro tabata Pedòn. Pedòn su profeshon tabata agrikultor. E tabatin un kunuku den besindario di Punta Blanku, kaminda e tabatin krionan di kabritu, karné i asta baka. E sa kore bende lechi tambe ku su bakanan tabata produsí. Un ruman hòmber konosí di Pedòn tabata Chèfi, ku tambe tabata kria baka. E nòmber dje bario Den Chèfi ta referí na Chèfi de Palm.

Loke a hasi Pedòn hopi konosí den añanan sesenta na Boneiru tabata presensia di un pushi misterioso ku nan sa bisa sa kana riba dak di su kas. E supuesto pushi aki di Pedòn a bira un atrakshon grandi na Boneiru e tempu aya. Hopi hende tabata akudí anochi banda di kas di Pedòn pa wak e pushi aki. Asina nochi sera nan tabata mira e pushi aki kana riba dak di kas di Pedòn. Tambe piedra tabata kai riba dak dje kas na e okashonnan ei. Pero ta bisá ku ta algun hòmber di Nikiboko a bini ku asuntu di e pushi misterioso aki pa spanta hende. Mala lenganan tabata bisa ku ta Pandjua Oleana sa echa e baina aki. Echo ta ku a kuminsá papia di 'Pushi di Pedòn' na Boneiru.

Banda di traha na su kunuku, tin tempu ku Pedòn de Palm a traha tambe den e sistema di trabou temporario di gobièrnu komo forman.

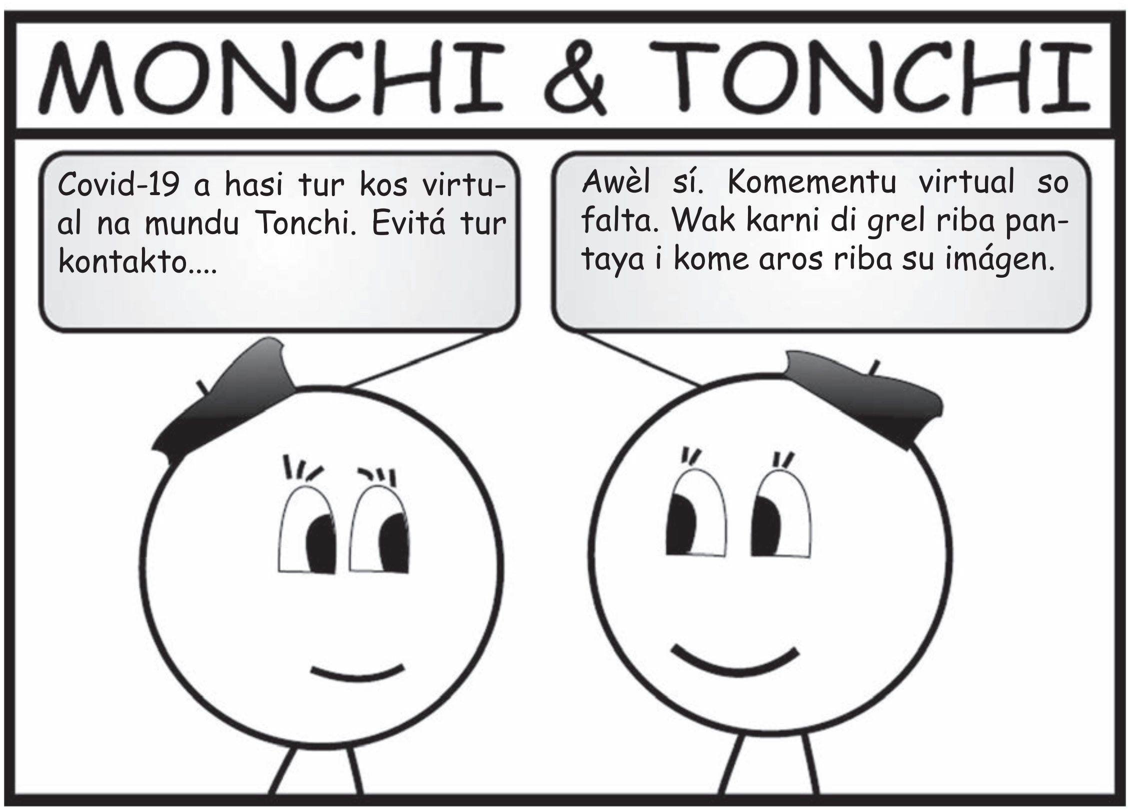
Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaluna 21 Sèptèmber 2020

12:00 Herensia:
Humberto Guzmán 'Tico' Gonzáles
13:00 Aki Boneiru:
Tea party ladies Extra i Fuhikubo
14:00 Herensia:
Robert Edwin 'Makambi' Flameling
15:00 MNB:
Sake de Jong
16:00 Herensia:
Hiacintha 'Hyacintha' Maria 'Chinta' Mercelina Parti 2
17:00 Programa Spesial:
Homber di Laman Parti 1
19:00 Nos Hendenan
19:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20:00 Herensia:
Anna Sophia Wong Loi Sing - Coffie
21:00 Aki Boneiru:
25 Aña di Foyan Boyz
23:00 BAPA:
Ivan Dario Perez Gomez

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa



KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaluna
21 Sèptèmber 2020



Awe i mañan ta parsialmente nublá i prinsipalmente part'i mainta tin un chèns pa algun áwaseru, posiblemente ku mal tempu. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 33°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu for di direkshon entre ost i sùitost ta suak te moderá, 2-3 Bft. Den kareda di dia e bientu lo oumentá i bira moderá, 3-4 Bft.

DI BINTISINKU DJADUMINGU SIKLO A

Promé Lektura : Isaias 55, 6-9
Salmo : Salmo 145, 2-3. 8-9. 17-18
Di dos Lektura : Filipensenan 1, 20c-24. 27a
Evangelio : Mateo 20, 1-16a



"E lógika di Dios no ta nos lógika"

Idea prinsipal: E *lógika di Dios* no ta nos lógika. E lógika di Dios ta miserikòrdia. E lógika humano ta "tantu pa ora".

Resúmen di e mensahe: Salbashon no ta ser duná na hende den konsepto di kontrato bilateral, di hustisia legal, sino di miserikòrdia i amor di Dios. Ku, pa méritonan, einan tin esnan di Hesukristu. Di bèrdat, hende mester kolaborá. Nos no ta sigui e protestant Luter den esaki.

Puntonan di e idea prinsipal:

Na promé lugá, e doktornan di lei i e fariseonan awe ta grita Dios: *"Inhustu! Nos meresé mas ku esnan ku a traha ménos ora ... ku hendenan manera abo nos ta insitá na e lucha di klase, na ekspanshon universal di e marksismo sosialista i komunista, i pa kibra e saku di biña ku, manera e saku di biña di e mítiko Eolo den Tirreno, ta kontené bientunan di tur tempestat sosial y polítiko"*. Nan ta tira na su kara ku E tabata hustu den e hustisia komutativo i legal, pero no den esun distributivo ni esun sosial. *"Prosedé asina, Dios, ta lo mihó pa provoká lo pió"*. E parabel a bai pa e hudiunan, ku komo pueblo elegí di Dios a parse e "titularnan" di e promesa, miéntras ku otronan no hudiu, e paganonan, ku nos por konsiderá komo esnan "suplente", lo no mester tin derechi di risibí e mesun rekompensa ku nan. Pero tambe por apliká e mesun lès na nos. Saserdotenan, religiosonan i hendenan komprometí ku e pastoral diosesano o parokial nos por tin e tentashon di kere di ta mas kreditornan di e premio ku laikonan na pia.

Na di dos lugá, Kristu di su parti awe ta grita e doktornan di lei i fariseonan: *"Dikon boso ta yalurs pasobra ami ta bon, inkluso ku esnan ku boso ta kere ku no meresé esaki?"*. Hesus ta duna nos, no un lès di hustisia salarial –e doño di e hòfi di wendrùif ta paga tur hende loke ta hustu-, sino di e generosidat ku Dios tin, ku ta atmití e trahadónan ku únikamente ta presentá na último ora, sin duna muchu importansha na e retraso akí, i despues ta paga esnan último mas di loke lo toka nan den rigor ku e lógika humano. Dios no ta premia únikamente konforme ku nos méritonan, señornan doktornan di lei, sino segun su bondat. Salbashon di Dios semper ta gratuito.

E evangelio akí no ta un evangelio sosial, pasobra e ni ta e notisia di un konflikto laboral ni e negativo na un reinvindikashon salarial ni denunsia o defensa di un arbitrariedat patronal, sino un tratado di soteriología, o ekonomia di salbashon, den forma di parabel: *"Dios ta salba hendenan no tantu pa hustisia* (tantu bo a hasi, tantu bo meresé), *sino di miserikòrdia* (ku ta amor)". Esun ku ta purba salba su mes ta e hende, pero esun ku efektivamente ta salba ta Dios. Si no tabata asina, e relashonnan di hende ku Dios lo ta komersial: e kumplidó ta salba.

Finalmente, i nos, kiko nos ta grita na Kristu awe? *"Señor, duna nos un kurason manera esun di bo p'asina ku nos por siña di ser bondadoso di kurason den nos relashon ku otronan"*. E kestion ta si nos tin bon kurason òf nò. Tin be nos ta pichiri, di kurason miskiña, kalkuladónan den nos relashon ku Dios i ku e rumannan. Nos ta kustumbrá di tene buki di e oranan ku nos ta traha pa Dios, manera siguiendo poutanan di un kontrato laboral, i despues nos ta pidi Dios kuenta i rason i nos ta kere di tin derechi riba premio òf pago. Nos no ta proyektá nos kálkulonan i nos midínan riba Dios. Nos no ta hinka Dios den nos calculator i kòmpiuternan humano. Lo kontrali, nos ta siña di djE pa ta miserikòrdioso i generoso ku esnan ku no meresé, segun nos opinion. Ai, si Dios lo tabata tene buki di nos fayonan, nos lo no a pensa asina, manera e doktornan di lei di e evangelio.

Pa refleksholná: Nos ta vulnerabel pa yalusí i envidia? Nos ta dispuesto pa alabá bon resultado di otronan, pa alegrá pa e kualidatnan ku otronan tin?

Nos ta kristiannan di sueldo, òf nos ta traha únikamente tratando di alegrá Dios? Nos ta konsiderá salbashon komo un kontrato bilateral, di hustisia legal, òf komo grasia?

Pa resa: *Señor, ku mi komprondé bo lógika dibino, ku ta esun di miserikòrdia. Saka di mi pechu e kurason di piedra i vigilante, i dunami un kurason habrí pa Bo lógika p'asina ku mi por alegrá mi mes dilanti e bon ku Bo ta konsedé na mi rumannan, inkluso na esnan ku segun ami no meresé. I yudami na traha den bo hòfi di wendrùif ku amor i pa amor, i no pa interes komersial, únikamente pa alegrá Abo, i esaki ta sufisiente p'ami. Amèn.*

Pader Antonio Rivero

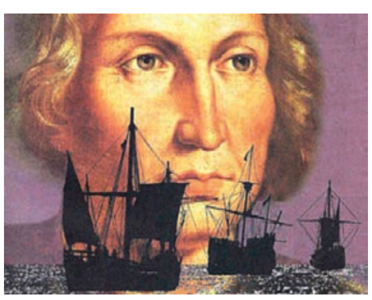
Balorá loke bo tin

Ser optimista ta kultivá un vishon serena di bida ku ta hiba nos na deskubrí tur loke tin di bon, alegre i alentador mei mei di sumpiñanan i defisiensia. Desaroyá e sentido di proporshon i balorá tur loke ku bo tin, pasobra ta eksistí e tentashon di spesialisá bo mes den detektá fayo i defektonan, i tur lo difisil di nos kanamentu diario.

Apesar di ku nan tabata riku, Napoleón i Washington nunka a konta ku un aspirin pa doló di kabes. Simón Bolívar i San Martín hamas por a tuma un taksi ora nan mester a yega lihé na algun lugá. Ni Cervantes, ni Dante, ni Shakespeare tabatin un mashin pa skirbi. E vikingnan a biaha sin kompas i Colón no por a hiba alimentonan na bleki ni tabatin un frishidèr. Julio César i Carlo Magno hamas a kome un pizza i tampoko a disfrutá di sine òf televishon. Beethoven no por a usa "koptelefon" ni skucha su músika den un ekipo di sonido. Mozart no por a graba su komposishonnan. Hipócrates i Galeno no tabatin vakuna ni míles di avansenan médiko... Y nos ta biba blo ta keha!



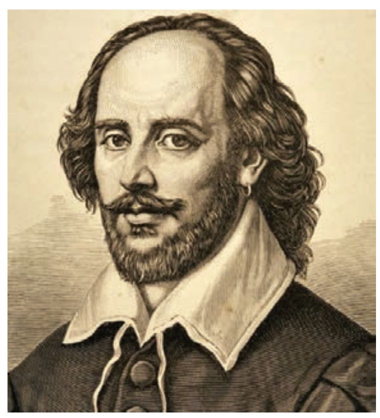
Dante



Cristobal Colón

Semper buska e kara luminoso i positivo di opstákulonan i kontratempunan di bida. Pensa ku bo por desaroyá e sabiduria skondí di kombertí un ménos den mas, un frakaso den viktoria i un krus den resurekshon i bida. Pasa un dia mashá trankil. Te mañan.

Pader Natalio



Shakespeare

Dia di lider di Krèsh

KRALENDIJK— Djabièrnè 18 di sèptèmber tabata dia ku ta pone atenshon spesial na lidernan di Krèsh. Motibu ta ku riba e fecha aki selebrá dia di lider di Krèsh.



Diputado Nina den Heyer kende ta enkargá ku enseñansa i edukashon, a pasa na algun Krèsh i mustra asina apresio i gratitut di parti gobièrnu pa e trabounan ku lidernan di Krèsh a bin ta hasi. Ta un trabou sigur di hopi pasenshi i dedikashon ku hopi bia no ta para ketu na dje.

Diputado Den Heyer a hasi entrega di un gesto chikitu i tambe algu pa pasaboka. Riba foto por tuma nota di Diputado den Heyer den kompania di lidernan di krèsh Happy Kids Happy Days.

HAPPY BIRTHDAY





Awe 21 di sept ta kumpli
80 aña
Sra. Anna Silberie
e ta haña felisitashon di parti di Henry, su yunan, rumannan i di henter famia. Nan ta deseá pa Anna pasa un dushi dia. Salú i bendishon pa Anna.

HAPPY BIRTHDAY TO MONIQUE



20 Sèptèmber tabata fecha natal di nos Mama "liefie" stimá. Nos mama ta humilde, positivo i tin hopi pasenshi. Su frase di tur dia na nos ta: "Hasi Orashon i bebe awa i NO alkòhòl". Mama danki pa tin Mama den nos bida. Ku Tata Santu duna Mama bendishon i hopi aña mas di bida. Ta deseonan di Yeya, Titi, Darice, Quisha, Nisha, Dariene, Zi-kaëyno, Mosha, Dynrick i Errol Jr.